

**FERMAX**  
**Kit Way-Fi**



(es.)

## **MANUAL DE USUARIO**

(en.)

## **USER MANUAL**

(fr.)

## **MANUEL DE L'UTILISATEUR**

(de.)

## **BEDIENUNGSANLEITUNG**

(pt.)

## **MANUAL DE UTILIZADOR**



# Índice

<b>1.</b>	<b>Descripción del funcionamiento.....</b>	<b>4</b>
<b>1.1</b>	<b>Página principal .....</b>	<b>4</b>
<b>1.2</b>	<b>Llamada de visitantes .....</b>	<b>6</b>
<b>1.3</b>	<b>Multimedia .....</b>	<b>7</b>
<b>1.3.1</b>	<b>Almacenamiento de fotos y vídeos.....</b>	<b>7</b>
<b>1.3.2</b>	<b>Revisión de fotos y vídeos .....</b>	<b>7</b>
<b>1.3.3</b>	<b>Borrado de fotos y vídeos .....</b>	<b>7</b>
<b>1.4</b>	<b>Función de interfono .....</b>	<b>8</b>
<b>1.5</b>	<b>Ajustes.....</b>	<b>8</b>
<b>1.5.1</b>	<b>WIFI (disponible solo en monitor maestro).....</b>	<b>11</b>
<b>1.5.2</b>	<b>Sincronización con teléfono inteligente.....</b>	<b>12</b>
<b>1.5.3</b>	<b>Configurar la aplicación de teléfono inteligente.</b>	<b>15</b>
<b>1.6</b>	<b>Recepción de llamadas en el teléfono inteligente....</b>	<b>16</b>
<b>(*) Puede hacer fotos o videos conforme a sus regulaciones locales.</b>		<b>17</b>
<b>1.7</b>	<b>Encendido automático desde la aplicación .....</b>	<b>17</b>
<b>1.8</b>	<b>Tiempo de espera en el desvío de llamadas .....</b>	<b>17</b>
<b>2.</b>	<b>Solución de problemas.....</b>	<b>19</b>
<b>3.</b>	<b>Aviso legal .....</b>	<b>20</b>
<b>4.</b>	<b>Declaración de conformidad .....</b>	<b>21</b>

## ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

Asegúrese de seguir las instrucciones para evitar daños en el equipo o en el medio ambiente.

	No desmonte, instale ni repare este producto usted mismo.
	Antes de desechar el monitor, extraiga las baterías y elimínelas en un lugar apropiado.
	<p>No coloque el producto cerca de un lugar cálido o húmedo.</p> <p>No coloque el monitor maestro cerca de otros equipos electrónicos, ya que puede afectar al rango de conexión WIFI.</p> <p>No use agua, disolventes ni detergentes con base oleosa para limpiar el producto.</p> <p>No lo conecte a otros productos durante su uso.</p> <p>No desconecte la tarjeta MicroSD durante la grabación; esto podría provocar la pérdida de datos.</p>
	<p>Asegúrese de limpiarlo con un paño seco para evitar averías o descargas eléctricas.</p> <p>Si el producto emite un sonido peculiar, olor o humo, interrumpa inmediatamente el suministro eléctrico y contacte con el servicio técnico.</p> <p>Evite que sustancias extrañas entren en el producto.</p> <p>Evite la luz solar directa o la presencia de dispositivos de calefacción cerca del dispositivo.</p> <p>Instale el producto en un lugar plano y estable.</p>

# 1. Descripción del funcionamiento

## 1.1 Página principal

Toque la pantalla en cualquier sitio para ponerla en modo de suspensión (pantalla apagada) y la página principal mostrará las siguientes opciones:



De izquierda a derecha:

- Placa. Conexión al panel exterior para mostrar imagen de la cámara (Auto-On)
  - Foto. Revisión de imágenes. Una bola roja indica el número de imágenes que todavía no se han visualizado.
  - Video. Revisión de videos. Una bola roja indica el número de videos que todavía no se han visualizado.
  - Interfono. Llamar a otros monitores de la casa (si hay).
  - Suspensión. Apagar la pantalla (modo de suspensión).
- . La pantalla se apagará automáticamente después de 30" si no realiza ninguna actividad.
- . Si desliza la página principal hacia la derecha o izquierda se mostrará la página de ajustes.
- . Si pulsa la flecha hacia abajo de la página principal, tendrá acceso al menú de acciones rápidas:



	Activar / desactivar el modo "No molestar"
	Desactivar / activar WIFI (solo en monitor maestro)
	Capturar una imagen automáticamente (*)
	Grabar un vídeo automáticamente (debe introducir una tarjeta SD) (*)
	La función está desactivada (el icono de [Grabar] está en color gris) (*). Valor por defecto.

(\*) Lea la sección de aviso legal de acuerdo con este funcionamiento.

## 1.2 Llamada de una visita

Cuando suena la placa de calle, se mostrará la imagen de la visita en la pantalla del monitor durante 30 segundos. Puede pulsar el icono [Hablar] para hablar con la visita. Si pulsa el icono [Inicio] termina de hablar.



### Opciones

	Capturar una imagen (*)		Grabar un vídeo con audio (15") (*)
	Silenciar micrófono		Hablar
	Activación abrepuertas		Abrir la puerta automática
	Ajustar visualización parámetros (brillo/color/ contraste) y volumen (para el tono de llamada o para la conversación) y los tiempos activación del abrepuertas		Volver a [Página Principal]

### Observación:

- El ajuste del volumen regula el tono de llamada cuando el audio no está conectado y de la conversación cuando está conectado.
- También puede grabar un vídeo o capturar una imagen del videopuerto automáticamente en función de ajustes del sistema.

(\*) Lea la sección de aviso legal de acuerdo con este funcionamiento.

## 1.3 Multimedia

### 1.3.1 Almacenamiento de fotos y vídeos

Si introduce una tarjeta Micro SD, el monitor puede grabar imágenes y vídeos en ella.

Si no introduce una tarjeta Micro SD, el monitor solo puede capturar imágenes en la memoria flash interna.

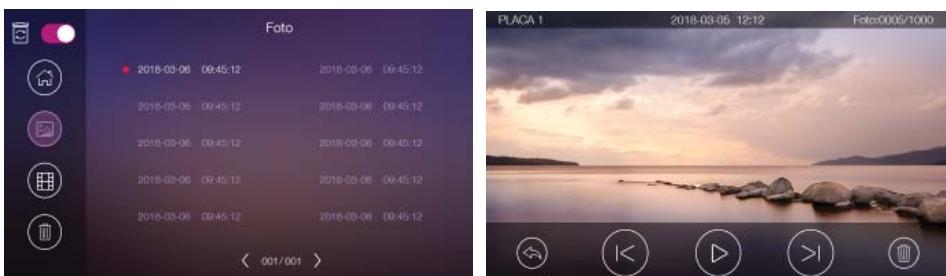
Capacidad máxima: Tarjeta Micro SD: 1000 fotos y 128 vídeos (según la capacidad de la tarjeta SD)

Almacenamiento interno: 100 fotos

Cuando la memoria está llena, la foto/vídeo más reciente se guardará automáticamente encima de la foto/vídeo más viejo.

### 1.3.2 Revisión de fotos y vídeos

Pulse el ícono [Foto] o [Vídeo] de la página principal. El ítem de foto/vídeo que tiene un círculo rojo significa que todavía no se ha visualizado. Puede pulsar en el ítem correspondiente directamente para visualizar la foto/vídeo.



Puede ir a las otras fotos/vídeos con los iconos de flechas y borrarlos también con el ícono de [Papelera].

Observación:

- El monitor debe formatear la tarjeta Micro SD antes de utilizarla.
- La tarjeta Micro SD no se incluye en el kit.

### 1.3.3 Borrado de fotos y vídeos

Pulse el ícono [Foto] o [Vídeo] de la página principal. Puede borrar fotos/vídeos pulsando el ícono [Papelera] y seleccionando la foto/vídeo solicitados y, a continuación, el ícono [Papelera] de nuevo. Es posible borrar todas las fotos/vídeos de la página seleccionando el ícono de [Página] y, a continuación, el ícono [Papelera]. El monitor puede borrar automáticamente las fotos y vídeos con una antigüedad superior a 30 días. Para ello hay que activar el ícono superior izquierda [Papelera].

## 1.4 Función de interfono

Pulse el icono de [Interfono] de la página principal, elija el monitor al que quiere llamar y, a continuación, pulse el icono de [Llamar] para empezar la llamada. Si el monitor al que se llama contesta, puede hablar con él. Puede ajustar el volumen de voz y del tono de llamada del interfono en esta página.

Es posible llamar a todos los monitores seleccionando ALL (TODOS) como monitor de destino. El primer monitor en contestar iniciará la conversación y dejará de llamar a los otros monitores.

## 1.5 Ajustes

Acceda a la página de ajustes deslizando la página principal para tener acceso a las diferentes ajustes.



- En la página de ajustes de [WiFi], puede activar o desactivar [WiFi] y configurar el tiempo de espera en el desvío de llamadas para el monitor, también puede restablecer la conexión de WiFi. El SSID WiFi de la conexión actual aparece en este menú, como también la potencia de señal y conectividad a Internet (! Significa que no hay conexión a Internet).



- En la página de ajustes de [Melodía] puede configurar la melodía de llamada para la Placa, Interfono y Timbre.



- En la página de ajustes [Silencio] puede activar o desactivar la función de "No molestar" con temporizador, y ajustar el periodo de tiempo.



\*Este ajuste tiene menos prioridad que el realizado con las acciones del menú rápido.

- En la página de ajustes [Dirección] puede activar o desactivar [Habilitar la recepción del interfono], y establecer la dirección de interfono del monitor: maestro, ext1 o ext2. No se puede duplicar la dirección de distintos monitores de una red.



- En la página de ajustes [Idioma] puede establecer el idioma del monitor.



- En la página de ajustes [Hora] puede ajustar manualmente la fecha y la hora del monitor, y seleccionar el formato de la fecha. También puede ajustar la fecha y la hora directamente desde la aplicación.



- En la página de ajustes [Memoria] puede borrar todas las fotos o los vídeos de la tarjeta Micro SD o de la memoria interna, copiar todas las imágenes de la memoria interna a la tarjeta Micro SD y formatear la tarjeta Micro SD.



- En la página de ajustes [Restablecer] puede restaurar los ajustes de fábrica del sistema (excepto la fecha y la hora y la dirección del interfono). No se borrarán las fotos y los vídeos.

### **1.5.1 WIFI (disponible solo en monitor maestro)**

En monitor puede funcionar como zona activa WiFi, que se conecta al router WiFi de la casa. Los ajustes de WiFi se controlan desde la aplicación WAY-FI, que puede descargar desde Google Play (Android) o desde Apple Store (iOS). Busque la aplicación 'WAY-FI' o 'Fermax'.

El monitor maestro es responsable de desviar las llamadas de la placa al teléfono sincronizado gracias a la conexión de internet del router del hogar. El teléfono inteligente debe tener instalada la aplicación WAY-FI, y estar sincronizado previamente.

## 1.5.2 Sincronización con teléfono inteligente.

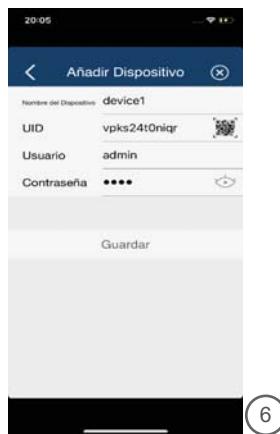
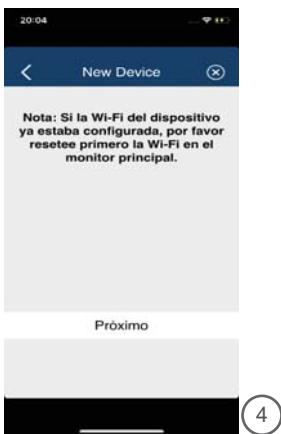
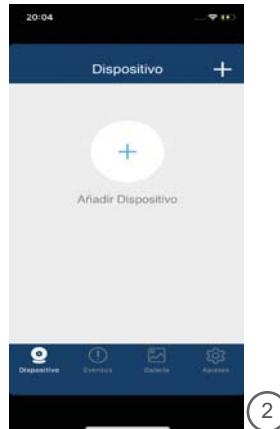
### Conecte el monitor con el router del hogar y sincronizar el primer teléfono inteligente

1. Seleccione la opción "Ajustes de fábrica de WiFi" para iniciar la conexión del monitor con el router del hogar. Esto restablecerá cualquier conexión WiFi anterior. También restablecerá el código pin de la conexión que encripta la conexión.

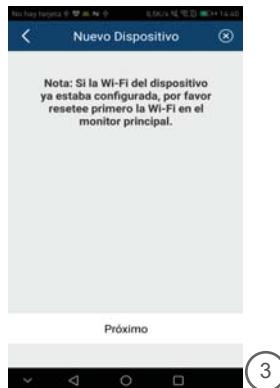


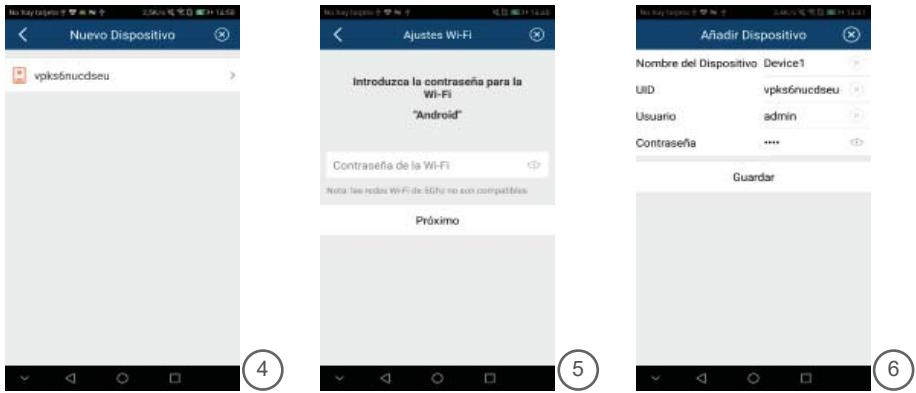
2. El monitor creará un punto de acceso, cuyo SSID (UIDXXXXXX) se indica en esta página. Se muestra el ícono y AP.
3. Aplicación iOS: conecte el teléfono a la red WiFi creada por el monitor (UIDXXXX).  
Aplicación Android: no es necesario conectarse a esta WiFi, solo tenerla encendida.
4. Abra la aplicación "WAY-FI", presione el ícono "+" y seleccione "Nuevo Dispositivo"
5. Aplicación iOS: introduzca el nombre SSID y la contraseña de la WiFi de su casa y presione en Siguiente.  
Aplicación Android: seleccione el UID correcto del monitor y presione en Siguiente; seleccione la WiFi de su casa en la lista e introduzca la contraseña, y a continuación presione en Siguiente.
6. Espere a que el monitor se configure correctamente (tarda unos 60").
7. Puede establecer el nombre de inicio (dispositivo). Puede modificar la contraseña más tarde.
8. Confirme que el monitor está correctamente sincronizado con el router mediante el menú de ajustes de WiFi. Debe indicar el nombre de SSID\* y la intensidad de la señal.  
\*el nombre se trunca a los 10 caracteres. Las letras se muestran en minúscula, y los símbolos especiales como '\*'.
9. Puede comprobar la calidad de la conexión si toca en el rectángulo del dispositivo.

◆ Sistema iOS



## ◆ Sistema Android





### Observación:

- Al configurar la WiFi en el teléfono inteligente, si introduce una contraseña errónea, deberá restablecer los ajustes de WiFi en el monitor y repetir el proceso;
- El router de su casa debe estar conectado a internet para poder desviar la llamada desde la placa hasta el teléfono sincronizado, o para conectar el teléfono con la placa;
- Para garantizar una conexión normal, debe permitir todos los permisos que le solicite la aplicación "WAY-FI";
- El UID del monitor es exclusivo, y es la forma de compartir la conexión con otras personas;
- Cuando conecta el dispositivo por primera vez, probablemente haya mensajes de fallo de conexión o de dispositivo fuera de línea. Si esto ocurre, intente volver a conectar;
- Teléfonos Android: si cierra la aplicación y bloquea el teléfono, no podrá recibir llamadas durante un minuto, o estas se retrasarán durante un tiempo prolongado.

### Sincronizar teléfonos inteligentes adicionales

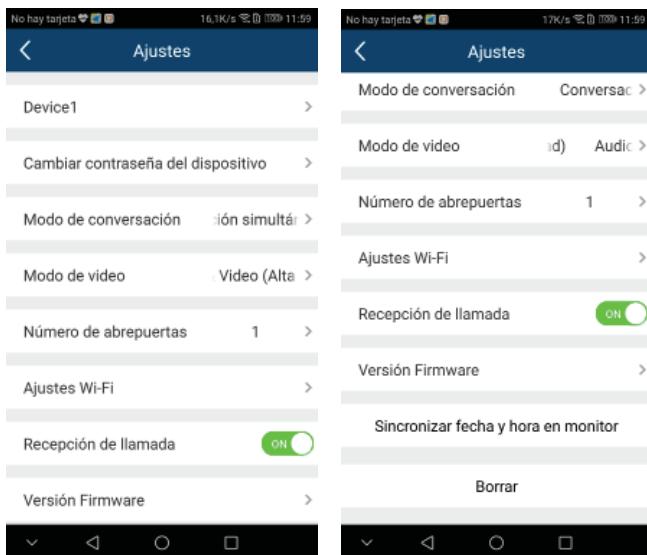
1. Abra la aplicación "WAY-FI" en el otro teléfono, haga clic en el icono "+" y seleccione la opción "Dispositivo conectado a la red". El monitor no necesita estar en el menú de ajustes WIFI.
2. Seleccione la opción "Dispositivo en línea" cuando el teléfono esté conectado a la misma WIFI que el monitor. A continuación seleccione el monitor mediante su UID.
3. Seleccione la opción "Añadir manualmente" cuando el teléfono esté conectado a una WIFI distinta o a una red 4G (no en casa). Introduzca el UID del monitor (se muestra en el menú de ajustes WIFI) o escanee el código QR situado en la parte trasera del monitor.
4. Puede cambiar el nombre del dispositivo (casa). Puede modificar la contraseña más tarde.

## Observación:

- No existe límite en el número de teléfonos sincronizados con un monitor.
- Una aplicación puede recibir llamadas de varias casas. Es necesario sincronizar el teléfono con cada casa.

### 1.5.3 Configurar la aplicación de teléfono inteligente

1. Seleccione el dispositivo y entre en la página del monitor. La aplicación mostrará la imagen de la placa.
2. Presione el ícono de ajustes en la esquina superior derecha (rueda).



Opciones (de arriba a abajo):

- Detalles del dispositivo. Puede cambiar el nombre del dispositivo (casa) y la contraseña. Esta contraseña es el código de identificación para que la aplicación acceda a la placa. **No cambie el nombre de usuario**.
- Modificar la contraseña. La contraseña predeterminada es '1234'. Se usa para proteger el acceso a la placa y para activar el abrepuertas. Aquí la puede cambiar para evitar el acceso de otros teléfonos ya sincronizados, por ejemplo, si había dado permiso temporalmente a un amigo. También se debe cambiar en la opción anterior (Detalles del dispositivo). Se restablecerá en la Ajustes WiFi, Restablecer WiFi.
- Modo de interfono. Puede seleccionar el modo manos libres o el modo de pulsar para hablar. En el segundo caso, debe mantener pulsado el ícono del micrófono de la página de conexión mientras habla.
- Modo de previsualización. Esta opción se usa para seleccionar la calidad predeterminada de vídeo de la conexión con la placa, tanto al recibir una llamada como al conectarse a la placa desde la aplicación.

- Opciones: Alta calidad (25 fps), baja calidad (10 fps), imagen fija. Es importante fijar una baja calidad si usa redes 4G para conectarse a la placa para ahorrar consumo de datos.
- Número de abrepuertas. Puede seleccionar si quiere activar (2) o desactivar (1) la activación de la puerta automática.
  - Ajustes Wifi. Puede cambiar la red WIFI a la que se conectará el monitor maestro, en caso de que tenga varias opciones.
  - Recepción de llamadas. Active o desactive la recepción de llamadas desde la placa. Desactívela en caso de que no quiera que le molesten. **Debe asegurarse de que esta opción está activada si quiere recibir llamadas desde la placa.**
  - Versión de firmware. Muestra la versión actual de firmware del monitor, e indica si hay una mejor disponible, lo que permite actualizarla. La existencia de un nuevo firmware disponible se indica con un punto rojo en el ícono de ajustes. NOTA: durante la actualización de firmware, es muy importante que la alimentación del monitor esté ENCENDIDA. De lo contrario, el monitor podría sufrir daños.
  - Hora de sincronización. Ajusta en el monitor maestro la fecha y la hora del teléfono inteligente.
  - Borrar. Borra el dispositivo (casa) de la aplicación. Esto es necesario en caso de que deba repetir el proceso de asignar una red WIFI al monitor, si esta cambia.

## 1.6 Recepción de llamadas en el teléfono inteligente

En iOS, la llamada se recibe mediante una notificación emergente, excepto si la aplicación está abierta. Debe tocar la notificación para abrir la aplicación y acceder a la página de previsualización. La notificación genera un tono de llamada largo. Asegúrese de configurar la recepción de notificaciones para la aplicación Way-Fi de acuerdo con los siguientes ajustes:



En la aplicación para Android, la recepción de llamadas abre directamente la aplicación.

\*\* En algunos teléfonos Android, si la aplicación está cerrada y el teléfono bloqueado durante un tiempo, es posible que no se reciba la llamada. Esto se debe a que el teléfono deja las aplicaciones desactivadas. Se recomienda dejar la aplicación abierta en segundo plano.

Una vez se abre la aplicación, esta muestra la página de previsualización, donde puede ver la imagen y escuchar el audio desde la placa. Para activar el audio de la aplicación a la placa será necesario pulsar el icono del micrófono. En caso de que la pantalla muestre error de conexión, es posible intentarlo de nuevo si presiona el icono de Play.



Previsualizar imagen

Error de conexión

Opciones:

	Volver a conectar		Grabar un vídeo (sin límite de tiempo). Solo audio desde la placa. (*)
	Silenciar / no silenciar el altavoz		Capturar una imagen (*)
	Activar abrepuertas		Visualización de pantalla completa
	Conectar / desconectar el audio de la aplicación al panel		Finalizar la conversación

(\*) Puede hacer fotos o vídeos conforme a sus regulaciones locales.



Visualización de pantalla completa



Abrir la puerta. Debe introducir el código pin (1234 por defecto) y seleccionar el ícono de abrepuertas.

#### **Observación:**

- Cuando cambie la tarjeta SIM del móvil, deberá reiniciar las "Alertas de llamada" para asegurarse de que el móvil puede recibir las llamadas con normalidad.

### **1.7 Encendido automático desde la aplicación**

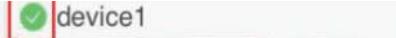
Si desea conectarse a la placa para ver la imagen de la cámara, simplemente abra la aplicación y toque la imagen que se muestra en la pantalla. También será posible activar automáticamente cuando el tiempo de conversación haya transcurrido y desee continuar.

### **1.8 Tiempo de espera en el desvío de llamadas**

Desde la página de ajustes [WiFi] seleccione la opción "Tiempo de espera en el desvío de llamadas" para establecer el tiempo de espera. Puede seleccionar "Apagado", que implica que el desvío de llamadas está desactivado. Los valores numéricos indican el retraso en segundos antes de que se devuelva la llamada (0 - instantáneo).



## 2. Resolución de problemas

- No se reciben llamadas. Siga los siguientes pasos:
  - Asegúrese de que el monitor está conectado a internet. Una manera de comprobarlo es conectarse desde la aplicación a la placa, presionando en la imagen del dispositivo. El teléfono inteligente debe tener la WIFI desactivada y conectarse mediante 3G/4G para acceder a internet; de lo contrario, la conexión se realiza mediante la red WiFi local. Si no puede conectarse, compruebe lo siguiente: entre al Menú WiFi. Debe mostrar el SSID correcto y la intensidad de la señal. El símbolo '!' indica que no hay conexión a internet; compruebe el router.
  - También puede comprobar en la aplicación el registro del monitor en el servidor:  

- El color verde significa que el monitor está bien registrado, el color gris que no está conectado. En este caso, compruebe la conexión a internet del monitor y la velocidad de su WiFi y de la conexión mediante una aplicación comercial del teléfono, a través de la WiFi de su casa.
  - Asegúrese de que el interruptor de "Recepción de llamadas" de la aplicación está activado (color verde). Puede probarlo en Ajustes de conexión (6.5.3). Si está activado, puede apagarlo y volverlo a activar y probar la llamada.
  - Si todo lo anterior es correcto y sigue sin poder recibir las llamadas, cierre la aplicación y ábrala de nuevo.
- Cómo regular el volumen del tono de llamada.
  - En el monitor, realice la activación automática y presione la opción de ajustes; el ícono de la campana indica el volumen actual del tono de llamada.
  - En el teléfono móvil, cambie el volumen de acuerdo con el manual del fabricante.

- Cuando salgo de casa, estoy un tiempo sin poder recibir la llamada. Es normal, ya que la aplicación actualiza la información del servidor cada minuto. Por lo tanto, cuando cambia la conectividad del teléfono (de WIFI a 3G/4G, o de una red WIFI a otra), el teléfono tiene un punto de contacto distinto por el que recibir las llamadas, y este se debe actualizar.
- Cuando el monitor se acaba de encender no puedo recibir llamadas durante un tiempo. Esto es normal porque el monitor debe conectarse a la WiFi del router y tarda un minuto.
- ¿Puedo usar extensores de WiFi? Si, los extensores de WiFi son necesarios cuando el monitor no recibe suficiente señal.
- Cómo desactivar la recepción de llamadas de un teléfono. Hay varias formas:
  - Apague la Recepción de llamadas desde ajustes de la aplicación.
  - Cambie el código PIN de un teléfono. Los otros dejarán de recibir la llamada y no podrán recibir las llamadas siguientes.
- ¿Cómo puedo seguir recibiendo llamadas si algún usuario ha cambiado el código PIN sin mi permiso? Proceda de la siguiente manera:
  - Borre el dispositivo de la aplicación (menú de ajustes).
  - Empiece el proceso de sincronización desde el principio:
    - Restablezca la configuración WiFi desde la configuración del monitor
    - Añada un dispositivo nuevo.
    - Vuelva a conectarse a la WiFi del router.
  - Esto restablece el código PIN al predeterminado (1234). Puede cambiarlo más tarde.

### **3. Aviso legal**

- La comunicación de audio/vídeo puede no funcionar con algunos teléfonos inteligentes. Actualmente, es necesario tener una versión de Android superior a 5.1 o de iOS superior a 9. Las tabletas o los iPads no son compatibles.
- El servicio de desvío de llamadas que se ofrece gracias a la aplicación proporciona interacción remota con el monitor a través de internet (WIFI o datos móviles 3G-4G). En estos casos, el correcto funcionamiento y la integración entre el monitor y la aplicación puede depender de:
  - La calidad de la señal de internet. La señal de internet no debe interrumpirse en ningún momento durante la conexión.
  - El contrato con el ISP para acceder a internet desde el router del usuario. Se necesita una velocidad de bit mínima de 1 Mbit de subida.
  - El tipo de conectividad de datos contratado en su teléfono inteligente. Se necesita una velocidad de bit mínima de 1 Mbit de bajada.

Cuando uno de estos 3 elementos no es conforme, Fermax Electrónica no acepta responsabilidades por mal funcionamiento.

- Este producto es compatible con el sistema de retransmisión VoIP; por lo tanto, debe cerciorarse de que ni la red de datos del móvil ni la conexión del ISP bloquen este tipo de retransmisión.
- Cuando el teléfono móvil cambia de una red WIFI a otra, o de WIFI a 3G/4G o viceversa, la recepción de llamadas se interrumpe durante un minuto. En caso de que esté comunicando con la placa, esta conexión se interrumpirá.

- Algunos teléfonos Android bloquean las aplicaciones cuando están en segundo plano y el teléfono está bloqueado (pantalla apagada). Para minimizar este problema, asegúrese de que las opciones de ahorro de energía están desactivadas para la aplicación Way-Fi.
- En algunos países se aplican restricciones para tomar fotos o videos de visitantes delante de la placa exterior con el sistema de acceso con videopuerto (normativa de protección de datos personales). Algunos países permiten capturas automáticas con fines identificativos, pero prohíben la captura manual. Otros países prohíben tanto la captura automática como la manual. Otros países permiten la conservación de fotos o videos durante un tiempo limitado. El kit Way-Fi permite la captura automática y la manual. Por consiguiente, dependiendo del país donde esté usando este kit o la aplicación Way-Fi, deberá activar o desactivar la captura automática, y/o tomar capturas manuales y activar el borrado automático. Es su responsabilidad tomar las medidas oportunas. Fermax Electronica no acepta responsabilidades por las fotos o videos que pueda tomar su kit.
- La aplicación no se ha diseñado para funcionar con un kit de manos libres para el coche, aunque puede funcionar con algunas marcas.

#### **4. Declaración de conformidad**



Por la presente, FERMAX ELECTRONICA S.A.U. declara que este producto cumple la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de internet <https://www.fermax.com/intl/es/pro/documentacion/documentacion-tecnica/DT-13-declaraciones-de-conformidad.html>

Lista de bandas de frecuencias que utiliza el producto:  
2412- 2442- 2462-2472 MHz para 802.11b/g/n (HT20)

Potencia de radiofrecuencia máxima transmitida: 12,86 dBm (19,32 mW)

FERMAX ELECTRONICA S.A.U.  
Av. Tres Cruces 133.  
46017 – Valencia  
ESPAÑA

La información de este documento puede sufrir modificaciones por mejoras en el producto sin notificación previa. Nos reservamos los derechos del contenido final y de las revisiones.

# Table of Contents

<b>1.</b>	<b>Operation Description .....</b>	<b>4</b>
<b>1.1</b>	<b>Main page.....</b>	<b>4</b>
<b>1.2</b>	<b>Visitor Call .....</b>	<b>6</b>
<b>1.3</b>	<b>Multimedia .....</b>	<b>7</b>
<b>1.3.1</b>	<b>Picture &amp; Video Storage .....</b>	<b>7</b>
<b>1.3.2</b>	<b>Picture &amp; Video Review.....</b>	<b>7</b>
<b>1.3.3</b>	<b>Picture &amp; Video Erasing .....</b>	<b>7</b>
<b>1.4</b>	<b>Intercom Function.....</b>	<b>8</b>
<b>1.5</b>	<b>Settings.....</b>	<b>8</b>
<b>1.5.1</b>	<b>WIFI (available only in master monitor) .....</b>	<b>11</b>
<b>1.5.2</b>	<b>Smartphone pairing.....</b>	<b>12</b>
<b>1.5.3</b>	<b>Configure the smartphone App .....</b>	<b>15</b>
<b>1.6</b>	<b>Call reception in the smartphone .....</b>	<b>16</b>
	<b>(*) You can take pictures or videos according to your local regulations.....</b>	<b>17</b>
<b>1.7</b>	<b>Auto-on from the APP .....</b>	<b>18</b>
<b>1.8</b>	<b>Call Forwarding Latency .....</b>	<b>18</b>
<b>2.</b>	<b>Troubleshooting.....</b>	<b>19</b>
<b>3.</b>	<b>Disclaimer.....</b>	<b>20</b>
<b>4.</b>	<b>Conformity Declaration .....</b>	<b>21</b>

## **WARNING AND CAUTION**

Please make sure to follow the instructions to prevent any damage on the equipment or in the environment.

	Do not disassemble, install, or repair this product by yourself
	Before disposing of the monitor, remove the batteries and dispose of them at a proper place of disposal.
	Do not place the product near a hot or humid place
	Do not place the master monitor close to other electronic equipment since it can affect the WIFI connection range.
	Do not use water, thinner or a detergent based on oil products when you clean the product
	Do not connect to other products while in use
	Do not unplug the micro SD card when recording, this generally will cause loss of data
	Make sure to clean it by using a dry cloth to prevent any breakdown or electric shock
	If the product emits a peculiar noise, odor or smoke, immediately cut off the power, and then contact the technical service
	Make sure to prevent foreign substances from entering the product
	Avoid direct rays of the sun or heating devices close to the product
	Install the product in a flat and stable place

# 1. Operation Description

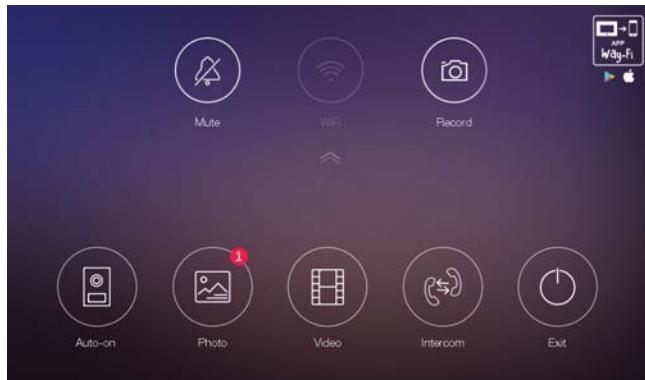
## 1.1 Main Page

Touch the screen anywhere in standby mode (screen off) and the main page will show following options:



From left to right:

- Panel. Connection to the outdoor panel to show image from camera (Auto-On).
  - Photo. Pictures review. A red ball indicates the number of pictures not yet seen.
  - Video. Videos review. A red ball indicates the number of videos not yet seen.
  - Intercom. Call to other monitors in the house (if any).
  - Standby. Switch off the screen (standby mode).
- . The screen will automatically switch off after 30" if no activity is done.
- . Sliding the main page to the right or left will show settings page.
- . Pressing the down-arrow on main page will access to fast actions menu:



	Activate / deactivate do not disturb mode
	Deactivate / activate WIFI (master monitor only)
	Capture a picture automatically (*)
	Record a video automatically (SD must be inserted) (*)
	Function is off ([record] icon is grey) (*). Value by default.

(\*) Please read the disclaimer section according to this functionality.

## 1.2 Visitor Call

When outdoor panel calls, the visitor's image will be shown on the monitor screen for 30 seconds. You can press [Talk] icon to talk with the visitor. Pressing [Home] icon terminates the talk.



### Options

	Capture a picture (*)		Record a video with audio (15") (*)
	Silence microphone		Talk
	Release the electric lock		Open the automatic door
	Adjust display parameters (brightness/color/ contrast) and volume (for call tone or for conversation) and lock activation times.		Back to [Main Page]

### Remark:

- Volume adjustment regulates the ringtone when audio is not connected and conversation when it is connected.
- You can also record a video or capture a picture from the calling door station automatically depending on the system setting.

(\*) Please read the disclaimer section according to this functionality.

## 1.3 Multimedia

### 1.3.1 Picture & Video Storage

If you insert a micro SD card, the monitor can record pictures and videos on it. If you do not insert micro SD card, monitor can only capture images in inner flash memory.

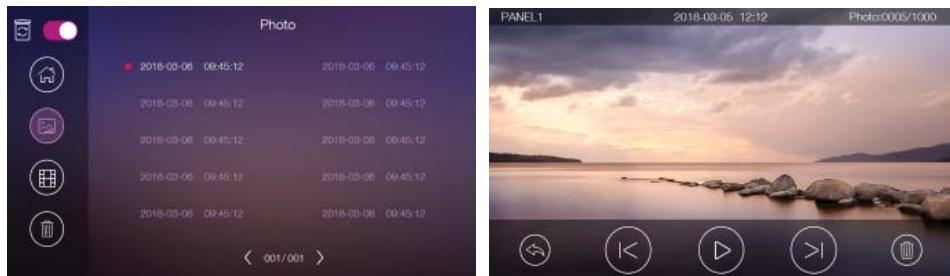
Maximum Capacity: Micro SD card: 1000 pictures and 128 videos (depending on SD card capacity)

Inner storage: 100 pictures

When memory is full, the newest picture/video will automatically overwrite the oldest picture/video.

### 1.3.2 Picture & Video Review

Press [Picture] or [Video] icon on main page. The picture/video item with a red circle means that the picture/video is not yet viewed. You can press the corresponding item directly to view the picture/video.



You can go through the other pictures/videos with the arrows icons and also erase it [Trash icon].

Remark:

- Micro SD card must be formatted by monitor before using.
- Micro SD card is not included in the kit.

### 1.3.3 Picture & Video Erasing

Press [Picture] or [Video] icon on main page. You can erase pictures/videos pressing the [Trash icon] and selecting the required picture/video and then the [Trash icon] again. It is possible to erase all pictures/videos in the page selecting the [Page icon] and then the [Trash icon]. The monitor can automatically erase photos and videos older than 30 days. To do this, activate the upper left icon [Trash].

## 1.4 Intercom Function

Press the [Intercom] icon on main page, choose the monitor you want to call, and then press [Call] icon to start the call. If the called monitor answers then you can talk with it. The talking and ringtone volume for intercom can be adjusted in this page.

It is possible to call all the monitors selecting ALL as the destination monitor. The first monitor that answers will enter the conversation and will stop ringing the other monitors.

## 1.5 Settings

Access the settings page sliding the main page to access the different settings.



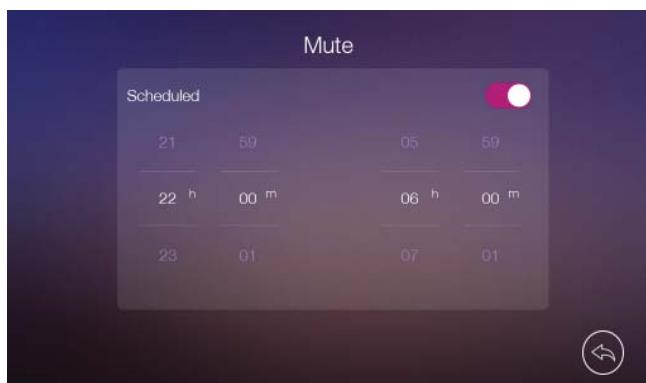
- In [WiFi] setting page, you can turn [WiFi] on or off and set call forwarding latency for the monitor, you can also reset the WiFi connection. The WiFi SSID of the current connection is shown in this menu and also the signal strength and internet connectivity (! Means no internet connection).



- In [Melody] setting page you can set the ring melody for Panel, Intercom and Doorbell.



- In [DND] setting page you can enable/disable the timed do not disturb function and set the time range.



\*This setting has lower priority then the setting made from fast menu actions.

- In [Address] setting page you can turn [Intercom Receive Enable] on or off and set the intercom address of the monitor: master, ext1 or ext2. The address of different monitors in one network cannot be duplicated.



- In [Language] setting page you can set the language of the monitor.



- In [Time] setting page you can set manually the date & time of the monitor and select the date format. Date & time can be also set directly from App.



- In [Memory] setting page you can delete all images or videos in the micro SD card or internal memory and copy all images in the internal memory to micro SD card and format micro SD card.



- In [Reset] setting page you can restore system to factory settings (except date & time and intercom address). Pictures and videos are not deleted.

### **1.5.1 WIFI (available only in master monitor)**

The monitor can work as a WiFi hotspot that connects to the home WiFi router. The WiFi settings are managed by the WAY-FI App, downloadable from Google Play (Android) and Apple Store (iOS). Search 'WAY-FI' app or 'Fermax'.

The master monitor is responsible to divert the calls from the panel to the paired smartphones using the home router' internet connection. The smartphones must have installed the WAY-FI App and be previously paired.

## 1.5.2 Smartphone pairing.

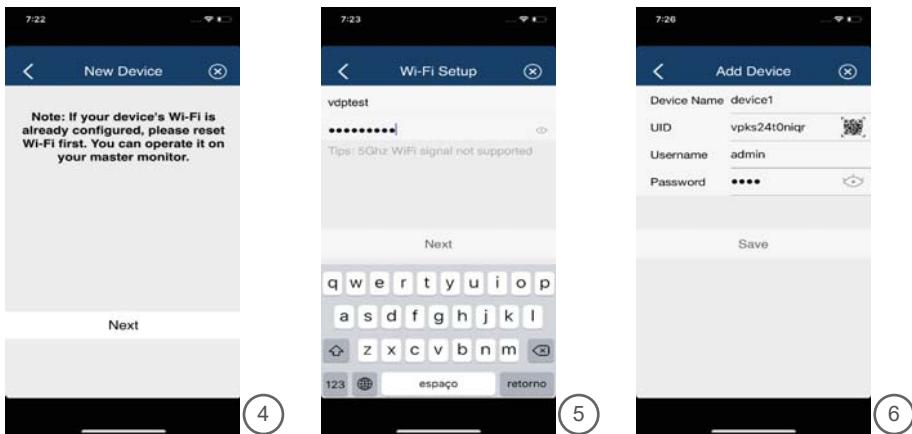
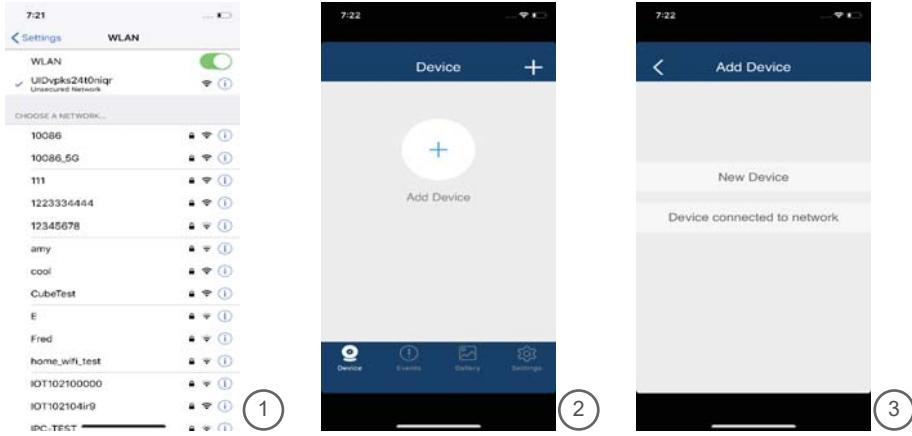
### Connect monitor to home router and pair first smartphone

1. Select option “WiFi factory setting” to start the connection of the monitor to the home router. This will reset any previous WiFi connection. It will also reset the pin code for the connection that encrypts the connection.

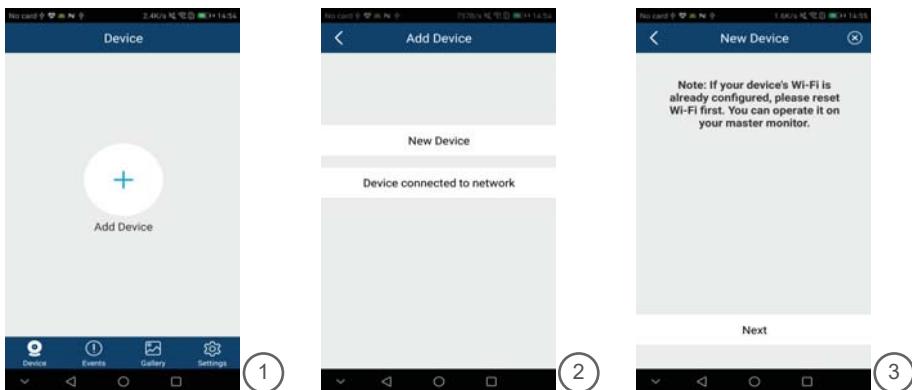


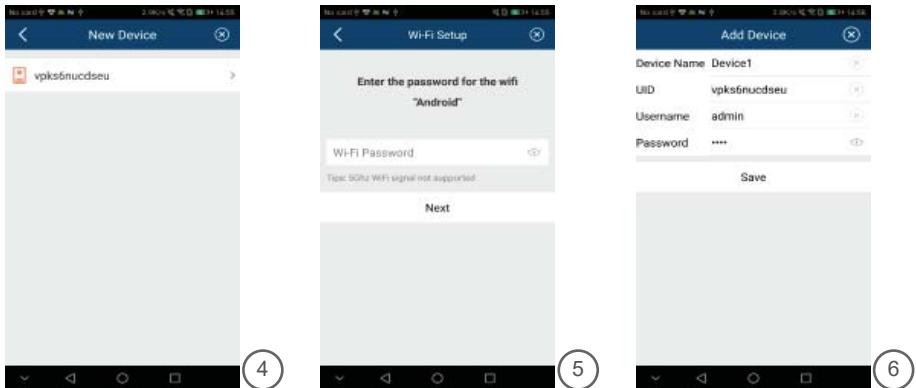
2. Monitor will create an access point which SSID (UIDXXXXX) is indicated in this page. Icon shows and AP.
  3. iOS App: connect smartphone to the WIFI created by the monitor (UIDXXXX).  
Android App: no need to connect to that WIFI, only have WIFI on.
  4. Open the app «WAY-FI», press the “+” icon and select “New Device”
  5. iOS app: enter SSID name of home WIFI and password and press Next.  
Android app: select the right UID of the monitor and press Next, select the home WIFI from the list and enter password, press Next.
  6. Wait for the monitor to configure successfully (it takes 60”).
  7. You can set the home name (device). Password can be modified afterwards.
  8. Confirm that monitor is successfully linked to the router through the WIFI settings menu. It must indicate the SSID name\* and signal strength.
- \*name is truncated to 10 characters. Letters are shown in lower case and special symbols are shown as ‘\*’.
9. You can check connection quality by touching the device rectangle.

◆ iOS system



## ◆ Android system





#### **Remark:**

- When configuring WiFi on smartphone, if you input a wrong password, you need to reset WiFi setting on monitor again and repeat the process;
- The home router must be connected to internet in order to divert the call from panel to the paired smartphones or connect from smartphone to the panel;
- In order to ensure normal connection, all permissions asked from the APP «WAY-FI» must be allowed;
- The UID of the monitor is unique and is the way to share the connection with other people;
- When you connect the device for the first time, there will be probably connection failure or the device is off line message, please try to reconnect;
- Android Smartphones: if you close the App and block the smartphone you will not be able to receive calls during one minute or they will be delayed a long time.

#### **Pair additional smartphones**

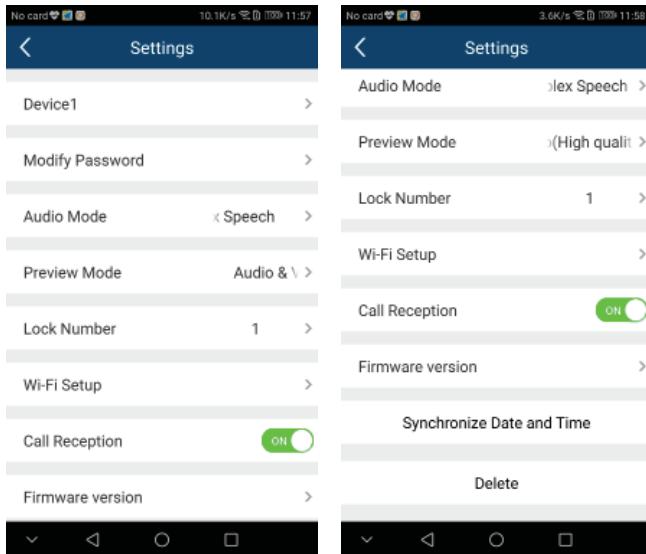
1. Open the application «WAY-FI» in the other smartphone, click the “+” icon and select “Device connected to network” option. Monitor don’t need to be in the WIFI settings menu.
2. Select “Online Device” option when the smartphone is connected to the same WIFI than monitor. Then select monitor through their UID.
3. Select “Manual Adding” option when smartphone is connected to a different WIFI or in a 4G network (not at home). Enter the UID of the monitor (shown in the WIFI settings menu) or scan the QR code placed in the back of the monitor.
4. You can change the device name (house). The password can be changed later.

### **Remark:**

- There is no limit in the number of paired smartphones to one monitor.
- One App can receive calls from several houses. It is necessary to pair the smartphone for each house.

### **1.5.3 Configure the smartphone App**

1. Select the device and enter the monitor page. App will show the image from the panel.
2. Press the settings icon at the upper-right corner (wheel).



Options (up to down):

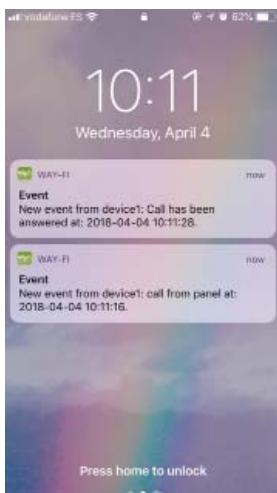
- Device details. You can change the name of the device (house) and password. This password is the identification code for the App to access the panel. **Don't change username**.
- Modify password. Default password is '1234'. It is used to protect the access to the panel and lock activation. Change it here to protect access from other already paired smartphones, for instance if the permission has been given temporarily to a friend. It must be changed also in the previous option (Device detail). It is reset from the monitor WiFi Settings, WiFi reset.
- Intercom way. You can select hands-free mode or press to talk mode. In the second one you must keep the microphone icon pressed in the connection page while you speak.
- Preview mode. This option is used to select the default video quality of the connection with the panel, both when receiving a call and when connecting from App to the panel.

Options: High quality (25 fps), low quality (10 fps), Still picture. Important to fix a low quality when using 4G networks to connect to the panel in order to earn data consumption.

- Lock number. You can select to enable (2) or disable (1) the automatic door activation.
- Wifi setup. You can change the WIFI network to which the master monitor must connect, in case you have several options.
- Call reception. Enable or disable the call reception from panel. Disable in case you don't want to be disturbed. **You must be sure that this option is enabled if you want receive calls from panel.**
- Firmware version. Shows current firmware version in monitor and indicates if there is available an improved one, allowing to update it. New firmware availability is noticed by a red dot in the setting icon. NOTE: during firmware update, it is very important to keep the power of the monitor ON. If not, the monitor can be damaged.
- Synchronize time. Sets the master monitor with the smartphone date & time.
- Delete. Deletes the device (house) from the app. It is required in case you must repeat the process of assigning a WIFI network to the monitor if it is changed.

## 1.6 Call reception in the smartphone

In iOS App call is received through a push notification except if the app is open. You must press the notification to open the app and access the preview page. The notification generates a call tone with a long length. Be sure that you configure the notification reception for the Way-Fi App according to the following settings:



In Android App call reception opens the App directly.

\*\* In some Android smartphones if the App is closed and smartphone is blocked for a time the call may be not received. It is due that the smartphone leaves the apps in a disabled mode. It is recommended to leave the app not closed, in background.

Once the App is open it shows the preview page where the image from panel can be seen and audio from panel is heard. In order to activate the audio from the APP to the panel, it will be necessary to press the microphone icon. In case the screen shows a connection error it is possible to try again pressing the play icon.



#### Options:

	Re-connect		Record a video (no time limit). Audio only from panel. (*)
	Mute / unmute speaker		Capture a picture (*)
	Activate lock		Full-screen display
	Connect/disconnect audio from app to panel		End conversation

(\*) You can take pictures or videos according to your local regulations.



Full screen display



Door opening. You must insert the pin code (1234 by default) and then select the lock icon.

**Remark:**

- When the cellphone changes the SIM card, you need to restart “Call Alerts” to ensure that the cellphone can receive call normally.

## 1.7 Auto-on from the APP

If you want to connect to the panel to see the camera image, just open the APP and touch the picture shown in the screen. It will be possible also possible to make auto-on in case the conversation time is elapsed and you wish to continue.

## 1.8 Call Forwarding Latency

From the monitor [WiFi] setting page select “call forwarding latency” option to set the time for call forwarding latency. You can select ‘off’ that means that call divert is disabled. The numeric values indicate the delay in seconds before the call is diverted (0- instantaneous).



## 2. Troubleshooting

- No call reception. Follow the next steps:
  - Be sure that monitor is connected to internet. One way to check it is to connect from app to the panel pressing on the device picture. The smartphone must have WiFi disabled and connect through 3G/4G to connect through internet, if not, connection is done through local WiFi. If you can't connect, check the following: enter WiFi Menu. It must show the correct SSID and signal strength. The symbol '!' means that there is no internet connection, please check your router.
  - You can also check on the app the monitor registry on the server:  
  
A green color means that the monitor is well registered, a gray color means not connected. In this case check the internet connection of the monitor and the speed of your WiFi and internet connection using a commercial app from the smartphone using your home WiFi.
- Be sure that the 'Call Reception' switch in the App is turned on (green color). You can test it in the Connection Settings (6.5.3). If it is 'On' you can switch 'Off' and 'On' again and try the call.
- If all the above is correct and you can't still receive the calls, kill the app and open again.
- How to regulate the call tone volume.
  - In the monitor, make Auto-On and press the settings option, the bell icon indicates the current call tone volume.
  - In the smartphone, change the volume according to the manufacturer's manual.
- When I leave my home, I can't receive the call during a time. It is normal because the app is updating the server info every minute. So, when you change your smartphone connectivity (from WiFi to 3G/4G or from one WiFi network to another) the smartphone has a different contact point to receive the calls and it must be updated.
- When the monitor is just powered I can't receive calls during a time. This is normal because the monitor must connect to the WiFi router and it takes one minute.
- May I use WiFi extenders? Yes, the WiFi extenders are necessary when the monitor has not enough WiFi signal.

- How to disable an smartphone to receive calls. There are different ways:
  - Switch off the Call Reception in the App settings.
  - Change the pin code from one smartphone. The others will stop receiving the call and they will not be able to receive next calls.
- How can I continue receiving calls if some user has changed the pin code without my permission? Proceed as follows:
  - Delete the device from the App (settings menu).
  - Start the pairing process from the beginning:
    - Reset the WiFi Settings from the monitor WiFi setup
    - Add new device.
    - Connect again to the router WiFi.
  - This restores the pin code to default (1234). Later on you can change it.

### **3. Disclaimer**

- Audio/video communication might not function with some smartphone. Currently, Android versions higher than 5.1 and iOS higher than 9 are required. Tablets or iPads are not supported.
- The call divert service offered through the App provide remote interaction with the monitor over the Internet network (WIFI or mobile data 3G-4G). In these cases, the proper performance and the integration between the monitor and the App may depend on:
  - Quality of the Internet signal. Internet signal must not be interrupted in any moment during connection.
  - ISP contract to access the Internet in the user's router. A minimum bitrate of 1Mbit of upload is required.
  - Type of data connectivity contract on your smartphone. A minimum bitrate of 1Mbit of download is required.

When one of these 3 elements does not conform, Fermax Electronica accepts no responsibility for any malfunctioning.

- The product supports a VoIP streaming system; therefore, you must ascertain that the smartphone data network and the ISP connection do not block this streaming type.
- When the smartphone switches from one WIFI network to another or WIFI to 3G/4G or vice versa or from 3G/4G to WIFI the call reception is interrupted for one minute. In case of being in communication with the panel it will be interrupted.
- Some Android smartphones block the Apps when they are in background and the smartphone blocked (screen off). In order to minimize this problem be sure that energy saving options for the Way-Fi app are disabled.
- In some countries apply restrictions for taking photos or videos of visitors in front of the outdoor panel using the video door entry system (Personal Data Protection regulations). Some countries allow automatic capture for identification purposes but forbid manual capture. Other countries forbid both, automatic and manual. Other countries allow a limited time to keep the photos or videos in your possession. Way-Fi kit allows automatic and manual capture. Accordingly, depending on the country you are using this kit or the Way-Fi App, you must enable or disable automatic capture and/or take manual capture and activate automatic erased. It is your responsibility to take the opportune measures. Fermax Electronica accepts no responsibility for the photos or videos your kit can take.

- The App is not designed to work with a car kit for hands-free use although it can function with some brands.

## 4. Conformity Declaration



Hereby, FERMAX ELECTRONICA S.A.U. declares that this product is in compliance with the Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.fermax.com/intl/en/pro/documents/technical-documentation/DT-13-declarations-of-conformity.html>

List of band frequencies that uses the product:  
2412- 2442- 2462-2472 MHz for 802.11b/g/n(HT20)

Maximum Radiofrequency Power Transmitted: 12,86 dBm (19,32mW)

FERMAX ELECTRONICA S.A.U.  
Av. Tres Cruces 133.  
46017 – Valencia  
SPAIN

The information in this document may be changed for product improvement without prior notice. We reserve the right of final content and revision.

# Table des matières

<b>1.</b>	<b>Description de l'Opération.....</b>	<b>4</b>
<b>1.1</b>	<b>Page principale.....</b>	<b>4</b>
<b>1.2</b>	<b>Appel de Visiteur.....</b>	<b>6</b>
<b>1.3</b>	<b>Multimédia .....</b>	<b>7</b>
<b>1.3.1</b>	<b>Stockage Images &amp; Vidéos .....</b>	<b>7</b>
<b>1.3.2</b>	<b>Révision Images &amp; Vidéos .....</b>	<b>7</b>
<b>1.3.3</b>	<b>Suppression Images &amp; Vidéos .....</b>	<b>7</b>
<b>1.4</b>	<b>Fonction Interphone .....</b>	<b>8</b>
<b>1.5</b>	<b>Réglages .....</b>	<b>8</b>
<b>1.5.1</b>	<b>WIFI (disponible uniquement dans le moniteur principal).....</b>	<b>11</b>
<b>1.5.2</b>	<b>Jumelage Smartphone. ....</b>	<b>12</b>
<b>1.5.3</b>	<b>Configurer l'App smartphone.....</b>	<b>15</b>
<b>1.6</b>	<b>Réception d'appel dans le smartphone .....</b>	<b>16</b>
<b>(*) Vous pouvez prendre des photos ou vidéos selon vos réglementations locales.....</b>	<b>17</b>	
<b>1.7</b>	<b>Activer automatiquement à partir de l'APP .....</b>	<b>18</b>
<b>1.8</b>	<b>Durée de Transfert d'Appel .....</b>	<b>18</b>
<b>2.</b>	<b>Résolution des Problèmes.....</b>	<b>19</b>
<b>3.</b>	<b>Limitation de Responsabilité .....</b>	<b>20</b>
<b>4.</b>	<b>Déclaration de conformité .....</b>	<b>21</b>

## AVERTISSEMENT ET ATTENTION

Veuillez suivre les instructions pour éviter d'endommager le dispositif ou l'environnement.

	Ne démontez, installez ou réparez jamais le produit vous-même
	Avant de mettre le moniteur au rebut, retirez-en les piles et placez-les dans un lieu d'élimination adéquat.
	<p>Ne placez pas le produit près d'un endroit chaud ou humide</p> <p>Ne placez pas le moniteur principal près d'autres équipements électroniques, car cela pourrait affecter la portée de la connexion WI-FI.</p>
	<p>Pour nettoyer le produit, n'utilisez jamais d'eau, un solvant ou un détergent à base de dérivés du pétrole</p> <p>Ne branchez pas à d'autres produits durant l'utilisation</p> <p>Ne débranchez pas la carte SD du micro pendant l'enregistrement car, en principe, cela causerait une perte de données</p>
	<p>Ne nettoyez qu'avec un chiffon sec pour éviter des pannes ou des chocs électriques</p> <p>Si le produit émet un son particulier, une odeur ou de la fumée, débranchez-le immédiatement, et contactez le service technique</p> <p>Prenez garde à ce qu'aucune substance externe ne pénètre dans le dispositif</p> <p>Évitez une exposition directe aux rayons solaires ou à une source de chaleur proche</p> <p>Installez le produit sur une surface plane et stable</p>

# 1. Description de l'Opération

## 1.1 Page principale

Touchez l'écran n'importe où en mode veille (écran éteint) et la page principale indiquera les options suivantes :



De gauche à droite :

- Panneau. Connexion au panneau extérieur pour montrer une image depuis la caméra (Auto-On)
  - Photo. Révision images. Une boule rouge indique le nombre d'images non vues.
  - Vidéo. Révision vidéos. Une boule rouge indique le nombre de vidéos non vues.
  - Interphone. Appel à d'autres moniteurs dans la maison (s'il y en a).
  - Veille. Éteignez l'écran (mode veille).
- . L'écran s'éteindra automatiquement après 30 minutes s'il n'y a aucune activité.
- . Glisser la page principale vers la droite ou la gauche montrera la page de réglages.
- . Appuyer sur la flèche descendante sur la page principale accédera au menu d'actions rapide :



	Activez / désactivez le mode ne pas déranger
	Désactivez / activez le WIFI (uniquement sur le moniteur principal)
	Prendre une photo automatiquement (*)
	Enregistrer une vidéo automatiquement (la carte SD doit être insérée) (*)
	Fonction off (l'icône [archive] est gris) (*). Valeur par défaut

(\*) Veuillez lire la partie limitation de responsabilité selon cette fonctionnalité.

## 1.2 Appel de Visiteur

Quand le panneau extérieur appelle, l'image du visiteur sera montrée sur l'écran du moniteur pendant 30 secondes. Vous pouvez appuyer sur l'icône [Parlez] pour parler au visiteur. Appuyer sur l'icône [Home] met fin à la discussion.



### Options

	Prendre une photo (*)		Enregistrer une vidéo avec du son (15") (*)
	Touche silence		Parler
	Activation de la gâche		Ouvrir la porte automatique
	Ajuster l'affichage paramètres (luminosité/ couleurs/contraste), le volume (pour la tonalité d'appel ou pour les conversations) et le temps d'activation de la gâche		Retour à [Page Principale]

#### Remarque :

- Le réglage du volume régule la sonnerie quand l'audio n'est pas connecté et la conversation quand elle est connectée.
- Vous pouvez également enregistrer une vidéo ou prendre une photo automatiquement à partir de la station de porte d'appel selon les réglages du système.

(\*) Veuillez lire la partie limitation de responsabilité selon cette fonctionnalité.

## 1.3 Multimédia

### 1.3.1 Photo & Vidéo Stockage

Si vous y insérez une carte micro SD, le moniteur peut enregistrer des photos et vidéos.  
Si vous n'insérez pas de carte micro SD, le moniteur ne peut que faire des photos en mémoire flash.

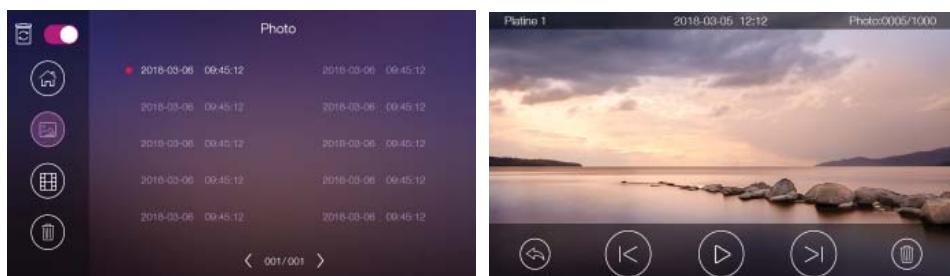
Capacité Maximum : Carte Micro SD : 1000 photos et 128 vidéos (selon la capacité de la carte SD)

Stockage intérieur : 100 photos

Quand la mémoire est pleine, les nouvelles photos/vidéos vont automatiquement écraser les anciennes photos/vidéos.

### 1.3.2 Révision Photos & Vidéos

Appuyez sur l'icône [Photos] ou [Vidéos] sur la page principale. La section photos/vidéos avec un cercle rouge signifie que la photo/vidéo n'a pas été encore lue. Vous pouvez appuyer sur la section correspondante pour voir directement la photo/vidéo.



Vous pouvez parcourir d'autres photos/vidéos grâce aux icônes « flèches » et les effacer également [icône corbeille].

Remarque :

- La carte Micro SD doit être formatée par le moniteur avant utilisation.
- La carte Micro SD n'est pas incluse dans le kit.

### 1.3.3 Suppression Photos et Vidéos

Appuyez sur l'icône [Photos] ou [Vidéos] sur la page principale. Vous pouvez effacer des photos/vidéos en appuyant sur [icône Corbeille], en sélectionnant les photos/vidéos concernées et en appuyant sur [icône Corbeille] une nouvelle fois. Il est possible d'effacer toutes les photos/vidéos de la page en sélectionnant [icône Page] et ensuite [icône Corbeille]. Le moniteur peut automatiquement supprimer toutes les photos et vidéos de plus de 30 jours. Pour ce faire, l'icône de la corbeille dans le coin supérieur gauche doit être activée.

## 1.4 Fonction Interphone

Appuyez sur l'icône [Interphone] sur la page principale, choisissez le moniteur que vous souhaitez appeler, et appuyez sur l'icône [Appeler] pour débuter l'appel. Si le moniteur appelé répond, vous pouvez alors lui parler. Le volume de la voix et de la sonnerie pour interphone peut être ajusté sur cette page.

Il est possible d'appeler tous les moniteurs en sélectionnant TOUS comme moniteur de destination. Le premier moniteur à répondre va débuter la conversation et les autres moniteurs arrêteront de sonner.

## 1.5 Réglages

Accédez à la page des réglages en glissant la page principale pour accéder aux différents réglages.



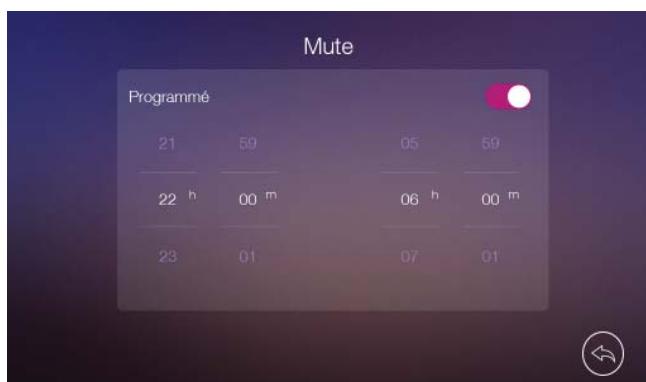
- Dans la page de réglage [WIFI], vous pouvez activer ou désactiver le [WIFI] et établir la durée de transfert d'appel pour le moniteur, vous pouvez également réinitialiser la connexion WIFI. Le SSID WIFI de l'actuelle connexion, de l'intensité du signal et de la connexion internet est visible dans ce menu (! Cela signifie qu'il n'y a pas de connexion internet).



- Dans la page de réglage [Mélodie], vous pouvez établir la sonnerie pour Panneau, Interphone et Sonnette.



- Dans la page de réglage [Mute], vous pouvez activer/désactiver la fonction ne pas déranger programmée et établir la plage de temps.



\*Ce réglage a une priorité moins importante que celui fait à partir des actions de menu rapide.

- Dans la page de réglage [Adresse], vous pouvez activer ou désactiver [Autorisation de Recevoir à l'Interphone] et établir l'adresse de l'interphone du moniteur : principal, ext1, ext2. L'adresse de différents moniteurs dans un seul réseau ne peut pas être dupliquée.



- Dans la page de réglage [Langue], vous pouvez établir la langue du moniteur.



- Dans la page de réglage [Date&Heure], vous pouvez établir manuellement la date & l'heure du moniteur et sélectionner le format de la date. La date & l'heure peuvent être établies directement depuis l'App.



- Dans la page de réglage [Mémoire], vous pouvez supprimer toutes les images ou vidéos de la carte micro SD ou de la mémoire interne, copier toutes les images de la mémoire interne à la carte micro SD et formater la carte micro SD.



- Dans la page de réglage [Reset], vous pouvez restaurer le système et revenir aux paramètres initiaux (sauf la date & l'heure et l'adresse interphone). Les photos et vidéos ne sont pas supprimées.

### **1.5.1 WIFI (disponible uniquement dans le moniteur principal)**

Le moniteur peut travailler comme un point d'accès WIFI qui est relié au routeur WIFI domestique. Les réglages WIFI sont contrôlés par l'application WAI-FI, téléchargeable depuis Google Play (Android) et Apple Store (iOS). Recherchez l'application « WAI-FI » ou « Fermax ».

La moniteur principal est responsable de dévier les appels du panneau vers les smartphones jumelés en utilisant la connexion internet du routeur domestique. Les smartphones doivent avoir installés l'application WAI-FI et avoir été précédemment jumelés.

## 1.5.2 Jumelage Smartphone.

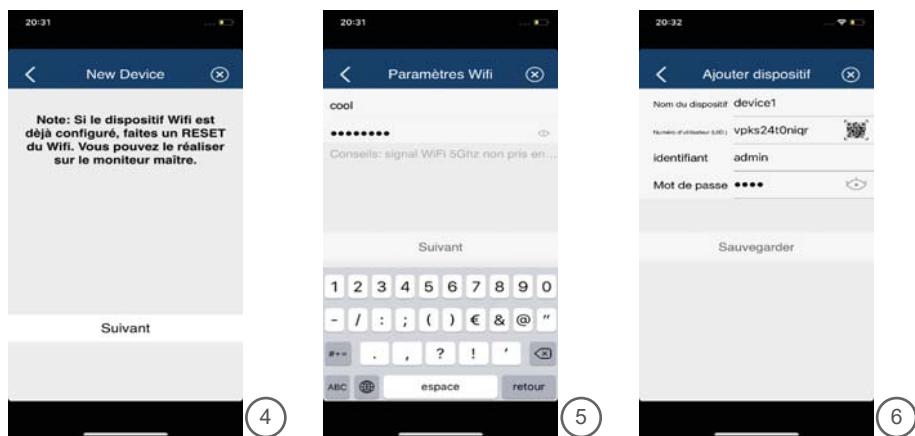
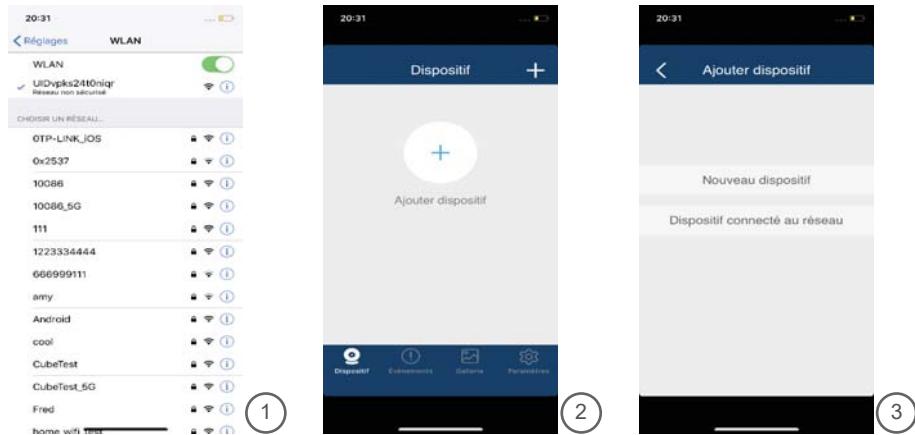
### Connectez le moniteur au routeur domestique et jumeler votre smartphone

1. Sélectionnez l'option « paramètres initiaux WIFI » pour démarrer la connexion du moniteur au routeur domestique. Cela va réinitialiser toute précédente connexion WIFI. Cela va également réinitialiser le code pin pour la connexion qui code la connexion.

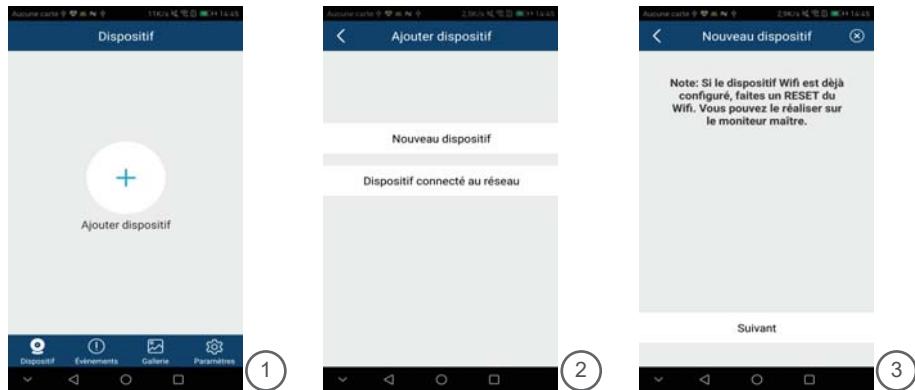


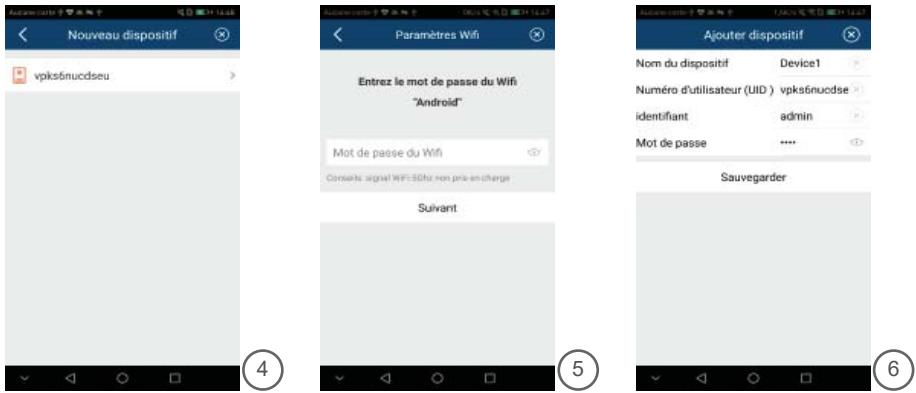
2. Le moniteur va créer un point d'accès qui SSID (UIDXXXXXX) est indiqué sur cette page. L'icône le montre et AP.
3. Application iOS : connectez votre smartphone au WIFI créé par le moniteur (UIDXXXXXX).  
Application Android : vous n'avez pas besoin de le connecter à ce WIFI, seulement d'avoir le WIFI activé.
4. Ouvrir l'application «WAY-FI», appuyez sur l'icône “+” et sélectionner “Nouvel Appareil”
5. Application iOS : entrer le nom SSID du WIFI de la maison et le mot de passe et appuyez sur Suivant.  
Application Android : sélectionnez le bon UID du moniteur et appuyez sur Suivant, sélectionnez le WIFI de la maison dans la liste et entrer le mot de passe, appuyez sur Suivant.
6. Attendez que le moniteur se configure avec succès (cela prend 60”).
7. Vous pouvez établir le nom d'origine (appareil). Le mot de passe peut être modifié ensuite.
8. Confirmez que le moniteur est relié avec succès au routeur à travers le menu de réglages WIFI. Il doit indiquer le nom\* SSID et l'intensité du signal.  
\*le nom est limité à 10 caractères. Les lettres sont identifiées en minuscule et les symboles spéciaux sont identifiés comme « \* ».
9. Vous pouvez vérifier la qualité de la connexion en touchant le dispositif rectangulaire.

#### ◆ Système iOS



## ◆ Système Android





### Remarque :

- Lorsque vous configurer le WIFI sur votre smartphone, si vous entrez un mauvais mot de passe, vous devez réinitialiser une nouvelle fois le réglage WIFI sur le moniteur et répéter le processus ;
- Le routeur domestique doit être connecté à Internet pour dévier l'appel du panneau aux smartphones jumelés ou pour connecter du smartphone au panneau ;
- Dans le but d'assurer une connexion normale, toutes les permissions demandées depuis l'APP « WAY-FI » doivent être autorisées ;
- L'UID du moniteur est unique et c'est le moyen de partager la connexion avec d'autres personnes ;
- Quand vous connectez l'appareil pour la première fois, il va probablement y avoir une défaillance ou l'appareil est hors ligne, veuillez essayer de reconnecter ;
- Les smartphones Android : si vous fermez l'application et bloquez le smartphone, vous ne serez plus capable de recevoir d'appels pendant une minute ou ils seront retardés un long moment.

### Jumeler des smartphones supplémentaires

1. Ouvrez l'application « WAI-FI2 dans l'autre smartphone, cliquez sur l'icône « + » et sélectionnez l'option « Appareil connecté au réseau ». Le moniteur n'a pas besoin d'être dans le menu de réglages WIFI.
2. Sélectionnez l'option « Appareil en Ligne » quand le smartphone est connecté au même WIFI que le moniteur. Ensuite, sélectionnez le moniteur à travers leur UID.
3. Sélectionnez l'option « Ajouter Manuellement » quand le smartphone est connecté à un WIFI différent ou à un réseau 4G (pas à la maison). Entrez l'UID du moniteur (présent dans le menu de réglages WIFI) ou scannez le code QR placé à l'arrière du moniteur.
4. Vous pouvez changer le nom de l'appareil (domestique). Le mot de passe peut être modifié plus tard.

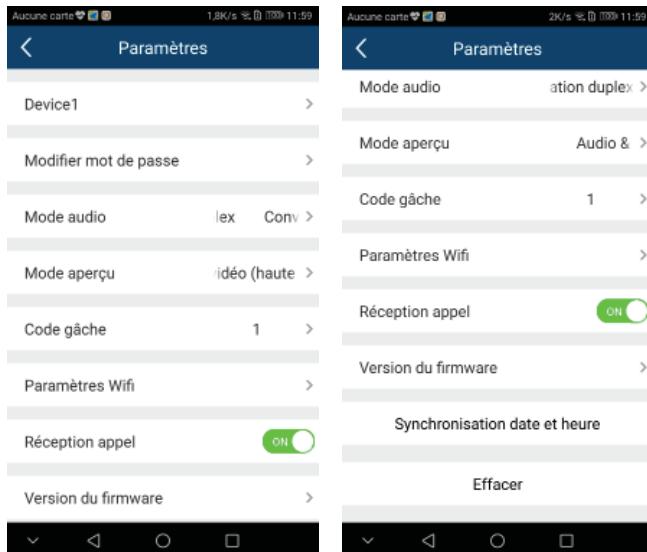
## Remarque :

- Il n'y a pas de limite de le nombre de smartphones jumelés à un moniteur.
- Une application peut recevoir des appels depuis plusieurs maisons. Il est nécessaire de jumeler le smartphone pour chaque maison.

### 1.5.3 Configurer l'App smartphone

1. Sélectionnez l'appareil et entrez dans la page du moniteur. L'application va montrer l'image du panneau.

2. Appuyez sur l'icône de réglages au coin en haut à droite (roue).



Options (de haut en bas) :

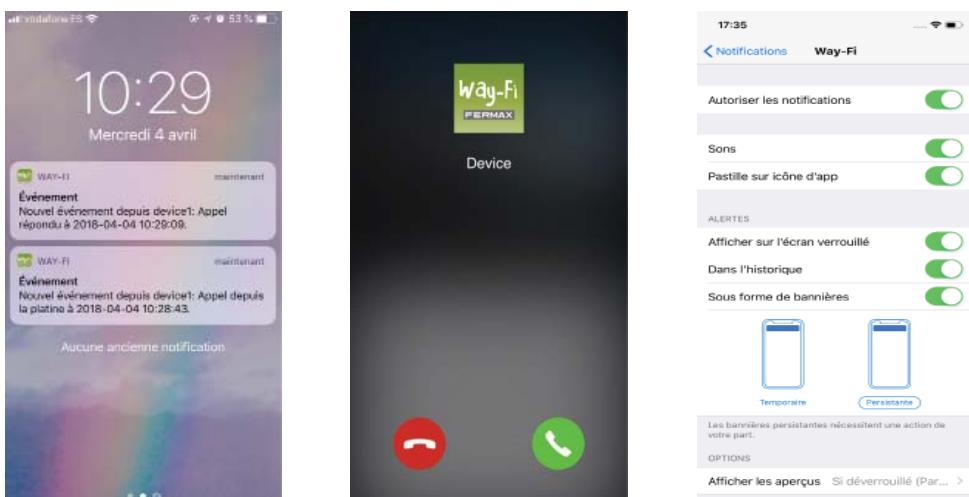
- Détails de l'appareil. Vous pouvez changer le nom de l'appareil (domestique) et le mot de passe. Le mot de passe représente le code d'identification de l'application pour accéder au panneau. **Ne modifiez pas le nom d'utilisateur**.
- Modifier le mot de passe. Le mot de passe par défaut est « 1234 ». Il est utilisé pour protéger l'accès au panneau et activer la gâche. Changez-le ici pour protéger l'accès à d'autres smartphones déjà jumelés, par exemple, si la permission a été donnée temporairement à un ami. Il doit aussi être modifié dans les options suivantes (détails de l'appareil). Il est réinitialisé par le moniteur Réglages WIFI, réinitialiser WIFI.
- Communication interphone. Vous pouvez sélectionner le mode mains-libres ou appuyer sur le mode « parler ». Dans le deuxième mode, vous devez garder l'icône microphone enfoncé sur la page de connexion pendant que vous parlez.
- Mode aperçu. Cette option est utilisée pour sélectionner la qualité de vidéo par défaut de la connexion avec la panneau, lorsque vous recevez un appel et quand vous vous connectez de l'application au panneau.

Options : Haute qualité (25 fps), basse qualité (10 fps), image Fixe. Il est important de fixer une basse qualité quand vous utilisez des réseaux 4G pour vous connecter au panneau dans le but de gagner de la consommation internet.

- Numéro de gâches. Vous pouvez choisir d'activer (2) ou désactiver (1) l'activation de la porte automatique.
- Installation Wifi. Vous pouvez modifier le réseau WIFI à celui auquel le moniteur principal doit se connecter, au cas où vous avez différentes options.
- Réception d'appels. Activer ou désactiver la réception d'appels à partir du panneau. Désactiver dans le cas où vous ne voudriez pas être dérangés. **Vous devez être sûrs que cette option soit activée si vous voulez recevoir des appels du panneau.**
- Version micro logicielle. Elles montre la version micro logicielle actuelle du moniteur et indique si une version améliorée est disponible, ce qui permettrait de la mettre à jour. Une nouvelle disponibilité micro logicielle est indiquée par un point rouge dans l'icône réglage. NOTE : pendant la mise à jour micro logicielle, il est très important de garder l'alimentation du moniteur allumée. Si non, le moniteur peut être endommagé.
- Synchroniser l'heure. Lie le moniteur principal avec la date et l'heure du smartphone.
- Supprimer. Supprime l'appareil (domestique) de l'application. Il est demandé dans le cas où vous devriez répéter le processus d'assignation d'un réseau WIFI au moniteur s'il est modifié.

## 1.6 Réception d'appel dans le smartphone

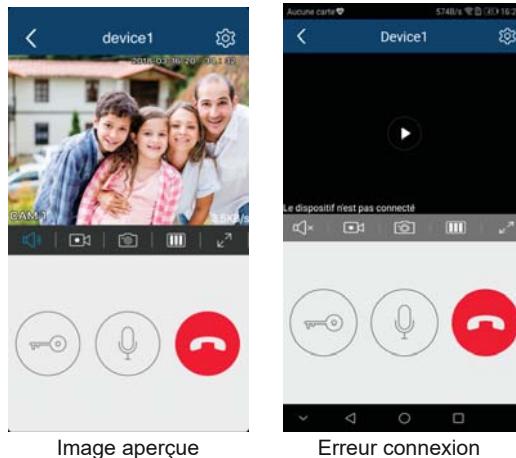
Dans l'application iOS, l'appel est reçu à travers une notification push sauf si l'application est ouverte. Vous devez appuyer sur la notification pour ouvrir l'application et accéder à la page aperçue. La notification entraîne une longue tonalité d'appel. Soyez sûrs d'avoir configuré la réception de notification pour l'application WAI-FI selon les réglages suivants :



Dans l'application Android, la réception d'un appel ouvre directement l'application.

\*\*Dans certains smartphones Android, si l'application est fermée et que le smartphone est bloqué pour un temps, l'appel peut ne pas être reçu. Cela est dû au fait que le smartphone laisse les applications dans un mode désactivé. Il est recommandé de laisser l'application ouverte, en fond.

Une fois que l'application est ouverte, elle montre la page aperçue où l'image du panneau peut être vue et l'audio du panneau peut être entendu. Pour activer l'audio à partir de l'APP jusqu'au panneau, il est nécessaire d'appuyer sur l'icône microphone. Dans le cas où l'écran montre une erreur de connexion, il est possible de réessayer en pressant l'icône jouer.



#### Options:

	Se re-connecter		Enregistrer une vidéo (pas de limite de temps). Audio seulement du panneau. (*)
	Haut-parleur Muet / Non muet		Prendre une photo (*)
	Activer la gâche		Affichage plein écran
	Connectez/déconnectez l'audio à partir de l'application au panneau		Fin de la conversation

(\*) Vous pouvez prendre des photos et vidéos selon vos réglementations locales.



Affichage plein écran



Ouverture de la porte. Vous devez insérer le code pin (1234 par défaut) et ensuite sélectionner l'icône gâche.

#### Remarque :

- Lorsque le téléphone change de carte SIM, vous devez redémarrer « Alertes Appels » pour vous assurer que le téléphone peut recevoir des appels normalement.

### 1.7 Durée de Transfert d'Appel Activer automatiquement à partir de l'APP

Si vous souhaitez vous connecter au panneau pour voir l'image de la caméra, ouvrez simplement l'APP et appuyez sur l'image affichée sur l'écran.

Il est aussi possible d'activer automatiquement au cas où le temps de conversation est écoulé et que vous souhaitez continuer.

### 1.8 Durée de Transfert d'Appel

Formez la page de réglage [WIFI] du moniteur, sélectionnez l'option « durée de transfert d'appel » pour régler l'heure de la durée de transfert d'appel. Vous pouvez sélectionner « off » qui signifie que le transfert d'appel est désactivé. Les valeurs numériques indiquent le retard en secondes avant que l'appel soit transféré (0- instantané).



## 2. Résolution des Problèmes

- Pas de réception d'appels. Suivez les étapes suivantes :
  - Assurez-vous que le moniteur soit connecté à Internet. Pour vérifier il suffit de se connecter au panneau depuis l'application en appuyant sur l'icône outil. Le smartphone doit avoir le WIFI désactivé et se connecter à travers la 3G/4G pour se connecter à Internet, si non, la connexion est réalisée à travers le WIFI local. Si vous ne pouvez pas vous connecter, vérifiez le suivant : menu d'entrée WIFI. Il doit indiquer le bon SSID et l'intensité du signal. Le symbole « ! » signifie qu'il n'y a pas de connexion Internet, veuillez vérifier votre routeur.
  - Vous pouvez aussi vérifier sur l'application le registre du moniteur sur le serveur :



La couleur verte signifie que le moniteur est bien enregistré, la couleur grise signifie qu'il n'est pas connecté. Dans ce cas, vérifiez la connexion Internet du moniteur et la vitesse de votre connexion WIFI et Internet en utilisant une application commerciale à partir du smartphone connecté au réseau WIFI de votre maison.

- Assurez-vous que l'icône « Réception d'Appel » est allumé dans l'application (couleur vert). Vous pouvez le tester dans les Réglages de Connexion (6.5.3). Si il est sur « On » vous pouvez l'échanger en « Off » et « On » de nouveau et essayer d'appeler.
- Si tout ci-dessus est correcte et que ne pouvez toujours pas recevoir d'appels, fermez l'application et ouvrez-la de nouveau.
- Comment réguler le volume des tonalités d'appel.
  - Sur le moniteur, faites « Auto-On » et appuyez sur l'option réglages, l'icône cloche indique le volume de la tonalité d'appel actuelle.
  - Dans le smartphone, modifiez le volume selon le manuel du fabricant.
- Quand je quitte ma maison, je ne peux pas recevoir d'appel pendant un certain temps. Cela est normal puisque l'application met à jour les informations du serveur chaque minute. Donc, lorsque vous modifiez la connectivité de votre smartphone (de WIFI à 3G/4G ou d'un réseau WIFI à un autre) le smartphone a un point de contact différent pour recevoir des appels et il doit être mis à jour.

- Quand le moniteur est seulement mis en marche, je ne peux pas recevoir d'appels pendant un temps. Cela est normal car le moniteur doit se connecter au WIFI du routeur et cela prend une minute.
- Puis-je utiliser les extendeurs WIFI ? Oui, les extendeurs WIFI sont nécessaires lorsque le moniteur n'a pas assez de signal WIFI.
- Comment désactiver un smartphone pour recevoir des appels. Différentes façons sont possibles :
  - Éteignez l'option Réception d'Appels dans les réglages de l'App.
  - Modifiez le code pin à partir d'un smartphone. Les autres arrêteront de recevoir des appels et ne pourront plus recevoir les appels suivants.
- Comment puis-je continuer à recevoir des appels si un autre utilisateur a changé le code pin sans ma permission ? Procédez comme ceci :
  - Supprimez l'appareil à partir de l'application (menu réglages).
  - Démarrer le processus de jumelage à partir du début :
    - Réinitialisez les Réglages WiFi à partir de l'installation WiFi du moniteur
    - Ajoutez un nouvel appareil.
    - Connectez-le de nouveau au routeur WiFi.
  - Cela restaure le code pin par défaut (1234). Plus tard, vous pourrez le changer.

### **3. Limitation de Responsabilité**

- La communication audio/vidéo peut ne pas fonctionner avec certains smartphones. Actuellement, les versions Android plus récentes que 5.1 et celles iOS plus récentes que 9 sont demandées. Les tablettes ou iPads ne sont pas supportés.
  - Le service de déviation des appels offert à travers l'application fournit l'interaction à distance avec le moniteur sur le réseau Internet (WIFI ou données mobiles 3G-4G). Dans ces cas, la propre performance et l'intégration entre le moniteur et l'application peut dépendre de :
    - La qualité du signal Internet. Le signal Internet ne doit être interrompu à aucun moment pendant la connexion.
    - Le contrat ISP pour accéder à Internet dans le routeur de l'utilisateur. Un débit binaire minimum de 1Mbit d'envoi de données est requis.
    - Le type de contrat de données de connectivité sur votre smartphone. Un débit binaire minimum de 1Mbit de téléchargement est requis.
- Lorsqu'un de ces 3 éléments n'est pas conforme, Fermax Electronica n'accepte aucune responsabilité pour quelconque défaillance.
- Le produit supporte un système de streaming VoIP ; cependant, vous devez vérifier que le réseau de données du smartphone et la connexion ISP ne bloquent pas ce type de streaming.
  - Lorsque le smartphone passe d'un réseau WIFI à un autre, du WIFI à la 3G/4G ou vice versa ou de la 3G/4G au WIFI, la réception de l'appel est interrompue pendant une minute. Dans le cas où vous communiquez avec le panneau, la réception sera interrompue.

- Certains smartphones Android bloquent les applications lorsqu'elles sont en arrière-plan et le smartphone se bloque (écran éteint). Pour minimiser ce problème, soyez sûrs que les options d'économie d'énergie pour l'application Way-Fi sont désactivées.
- Certains pays appliquent des restrictions pour prendre des photos ou vidéos des visiteurs devant le panneau de la porte en utilisant le système d'entrée vidéo de la porte (réglementation Personal Data Protection). Certains pays autorisent une capture automatique à des fins d'identification mais interdisent la capture manuelle. D'autres pays interdisent les deux, automatique et manuelle. D'autres pays autorisent un temps limité pour garder des photos ou vidéos en votre possession. Le kit Way-Fi autorise la capture automatique et manuelle. Par conséquent, selon le pays dans lequel vous utilisez ce kit ou l'App Way-Fi, vous devez activer ou désactiver la capture automatique et/ou prendre la capture manuelle. Il en est de votre responsabilité de prendre des mesures appropriées et activer automatique effacé. Fermax Electronica n'accepte aucune responsabilité pour les photos ou vidéos que votre kit peut prendre.
- L'application n'est pas mise en place pour fonctionner avec un kit voiture pour une utilisation kit mains libres même si elle peut fonctionner avec certaines marques.

#### **4. Déclaration de conformité**



Par la présente, FERMAX ELECTRONICA S.A.U. déclare que ce produit est conforme à la Directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante <https://www.fermax.com/intl/fr/pro/documents/documents-techniques/DT-13-declarations-of-conformity.html>.

Liste des fréquences de bande utilisées par ce produit :  
2412- 2442- 2462-2472 MHz pour 802.11b/g/n(HT20)

Puissance de radiofréquence maximale transmise : 12,86 dBm (19,32mW)

FERMAX ELECTRONICA S.A.U.  
Av. Tres Cruces 133.  
46017 – Valencia  
ESPAGNE

L'information contenue dans ce document peut être altérée sans notification préalable en raison d'améliorations du produit. Nous nous réservons le droit sur le contenu final et la révision.

# Inhaltsverzeichnis

<b>1.</b>	<b>Bedienung .....</b>	<b>4</b>
<b>1.1</b>	<b>Startseite.....</b>	<b>4</b>
<b>1.2</b>	<b>Türruf.....</b>	<b>6</b>
<b>1.3</b>	<b>Multimedia .....</b>	<b>7</b>
<b>1.3.1</b>	<b>Bild- &amp; Videospeicherung .....</b>	<b>7</b>
<b>1.3.2</b>	<b>Bild- &amp; Videoübersicht .....</b>	<b>7</b>
<b>1.3.3</b>	<b>Bilder &amp; Videos löschen.....</b>	<b>7</b>
<b>1.4</b>	<b>Intercom-Funktion.....</b>	<b>8</b>
<b>1.5</b>	<b>Einstellungen.....</b>	<b>8</b>
<b>1.5.1</b>	<b>WIFI (nur auf dem Hauptmonitor verfügbar) .....</b>	<b>11</b>
<b>1.5.2</b>	<b>Kopplung mit Smartphone.....</b>	<b>12</b>
<b>1.5.3</b>	<b>Konfigurieren der Smartphone App.....</b>	<b>15</b>
<b>1.6</b>	<b>Rufannahme auf dem Smartphone.....</b>	<b>16</b>
	<b>(*) Sie können entsprechend Ihren regionalen Bestimmungen Bilder oder Videos machen.....</b>	<b>17</b>
<b>1.7</b>	<b>Auto-on in der App.....</b>	<b>18</b>
<b>1.8</b>	<b>Wartezeit Anrufumleitung.....</b>	<b>18</b>
<b>2.</b>	<b>Problemlösung.....</b>	<b>19</b>
<b>3.</b>	<b>Haftungsausschluss.....</b>	<b>20</b>
<b>4.</b>	<b>Konformitätserklärung .....</b>	<b>21</b>

## WARNHINWEISE

Bitte folgen Sie den Anweisungen, um jegliche Schäden an den Geräten oder in der näheren Umgebung zu vermeiden.

	Das Produkt darf nur durch qualifizierte Fachleute installiert werden. Bei Manipulation am Gerät erlischt jeglicher Garantie-/ Gewährleistungsanspruch.
	Die Batterien müssen vor der Entsorgung des Monitors entfernt und an geeigneter Stelle entsorgt werden.
	<p>Platzieren Sie das Produkt nicht an heißen oder feuchten Orten</p> <p>Bringen Sie den Hauptmonitor nicht in der Nähe von anderen elektrischen Geräten an, da die WIFI-Verbindung sonst beeinträchtigt werden könnte.</p> <p>Verwenden Sie zur Reinigung weder Wasser noch Verdünner noch ein Reinigungsmittel auf Erdölbasis</p> <p>Verbinden Sie das Produkt während der Benutzung nicht mit anderen Geräten</p> <p>Die Micro SD-Karte darf beim Aufnehmen nicht entfernt werden, sonst kommt es zu Datenverlust</p>
	<p>Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch, um so einen Ausfall oder Stromschlag zu verhindern</p> <p>Bei seltsamen Geräuschen, Gerüchen oder Rauch schalten Sie das Gerät sofort aus und kontaktieren Sie dann den technischen Service</p> <p>Verhindern Sie das Eindringen von fremden Substanzen</p> <p>Vermeiden Sie direktes Sonnenlicht oder Wärmestrahlung von Heizgeräten in der Nähe des Produkts</p> <p>Wählen Sie eine ebene und feste Oberfläche für das Produkt</p>

# 1. Bedienung

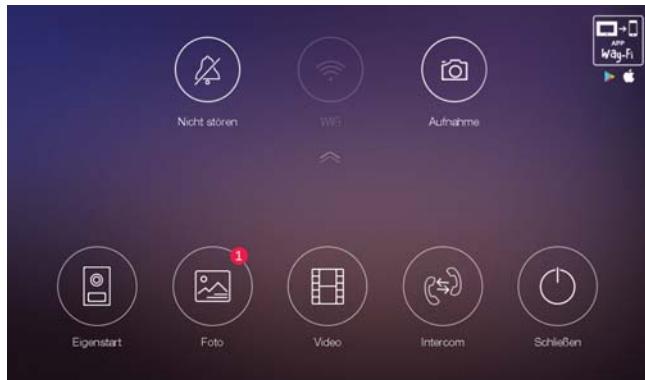
## 1.1 Startseite

Berühren Sie den Bildschirm im Standby an einer beliebigen Stelle (Bildschirm aus). Es erscheint die Startseite mit den folgenden Optionen:



Von links nach rechts:

- Türstation. Verbindung zur Türstation, zur Darstellung des Kamerabildes (Auto-on).
  - Foto. Bildübersicht. Ein roter Kreis zeigt die Anzahl der noch nicht gesehenen Bilder an.
  - Video. Videoübersicht. Ein roter Kreis zeigt die Anzahl der noch nicht gesehenen Videos an.
  - Intercom. Anruf zu anderen Monitoren im Haus (wenn vorhanden).
  - Standby. Bildschirm ausschalten (Standby Modus).
- . Der Bildschirm schaltet sich bei Inaktivität nach 30“ automatisch aus.
- . Schieben Sie die Startseite durch Wischen nach rechts oder links, um zu den Einstellungen zu gelangen.
- . Durch Drücken des nach unten weisenden Pfeils auf der Startseite gelangen Sie zum Schnellzugriff-Menü:



	Aktivieren / Deaktivieren des „Nicht stören“ Modus
	WIFI deaktivieren / aktivieren (nur auf dem Hauptmonitor)
	Automatische Bildaufnahme (*)
	Automatische Videoaufnahme (SD-Karte muss eingesteckt sein) (*)
	Funktion ist ausgeschaltet ([Aufnahme]) Symbol ist grau) (*). Defaultwert.

(\*) Bitte lesen Sie zu dieser Funktionsweise den Abschnitt Haftungsausschluss.

## 1.2 Türruf

Wenn die Türstation anruft wird das Bild des Besuchers für 30 Sekunden auf dem Bildschirm gezeigt. Sie können das [Sprechen] Symbol drücken, um mit dem Besucher zu sprechen. Durch Drücken des [Home] Symbols wird das Gespräch beendet.



### Optionen

	Automatische Bildaufnahme (*)		Videoaufnahme mit Ton (15") (*)
	Mikrofon stumm		Sprechen
	Elektrischen Türöffner freigeben		Automatische Tür öffnen
	Bildschirm anpassen Parameter (Helligkeit/Farbe/ Kontrast), Lautstärke (für Rufton oder Gespräch) und Zeit für die Aktivierung des Türöffners		Zurück zur [Home]

### Hinweis:

- Die Lautstärkeanpassung reguliert den Rufton, wenn kein Türruf ansteht und die Gesprächslautstärke während eines Gespräches mit der Türstation.
- Sie können auch automatisch ein Video oder Bild von der anrufenden Türstation aufnehmen, je nach Systemeinstellungen.

(\*) Bitte lesen Sie zu dieser Funktionsweise den Abschnitt Haftungsausschluss.

## 1.3 Multimedia

### 1.3.1 Bild- & Videospeicherung

Wenn Sie eine Micro SD-Karte einstecken kann der Monitor Bilder und Videos aufnehmen. Wenn Sie keine Micro SD-Karte verwenden, kann der Monitor nur über den internen Flashspeicher Bilder aufnehmen.

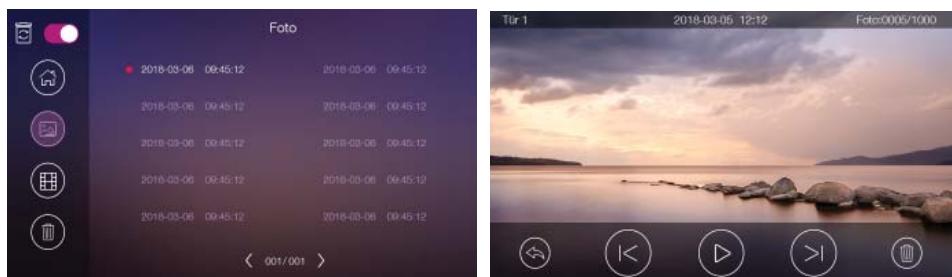
Maximale Kapazität: Micro SD-Karte: 1000 Bilder und 128 Videos (abhängig von der Kapazität der SD-Karte)

Interner Speicher: 100 Bilder

Wenn der Speicher voll ist wird das älteste automatisch durch das aktuellste Bild/Video überschrieben.

### 1.3.2 Bild- & Videoübersicht

Drücken Sie das [Bild] oder [Video] Symbol auf der Startseite. Das Bild-/Videosymbol mit einem roten Kreis bedeutet, dass das Bild/Video noch nicht angesehen wurde. Sie können das entsprechende Symbol drücken, um direkt zum Bild/Video zu gelangen.



Sie können mit den Pfeilsymbolen durch die anderen Bilder/Videos navigieren und diese auch löschen [Papierkorb] Symbol.

Hinweis:

- Die Micro SD-Karte muss vor der Verwendung durch den Monitor formatiert werden.
- Die Micro SD-Karte ist nicht im Set enthalten.

### 1.3.3 Bilder & Videos löschen

Drücken Sie das [Bild] oder [Video] Symbol auf der Startseite. Sie können Bilder/Videos löschen, indem Sie das [Papierkorb] Symbol drücken, das gewünschte Bild/Video auswählen und erneut das [Papierkorb] Symbol drücken. Es ist möglich alle Bilder/Videos auf der Seite zu löschen. Dazu drücken Sie das [Blättern] Symbol und danach das [Papierkorb] Symbol. Der Monitor kann automatisch alle Bilder und Videos löschen, die älter als 30 Tage sind. Dazu muss die Papierkorb Ikone oben links aktiviert werden.

## 1.4 Intercom-Funktion

Drücken Sie das [Intercom] Symbol auf der Startseite, wählen Sie den Monitor aus der angerufen werden soll und drücken Sie dann das [Anruf] Symbol, um anzurufen. Wenn der angerufene Monitor antwortet können Sie ein Gespräch beginnen. Die Gesprächs- und Ruftonlautstärke für die Intercom-Funktion kann auf dieser Seite eingestellt werden.

Durch Auswahl von [Alle] ist es möglich alle Monitore anzurufen. An dem Monitor, an dem das Gespräch angenommen wird, kann gesprochen werden. Der Ruf an alle anderen Monitore wird automatisch beendet.

## 1.5 Einstellungen

Sie gelangen durch Wischen von der Startseite auf die Seite Einstellungen, um verschiedene Einstellungen vorzunehmen.



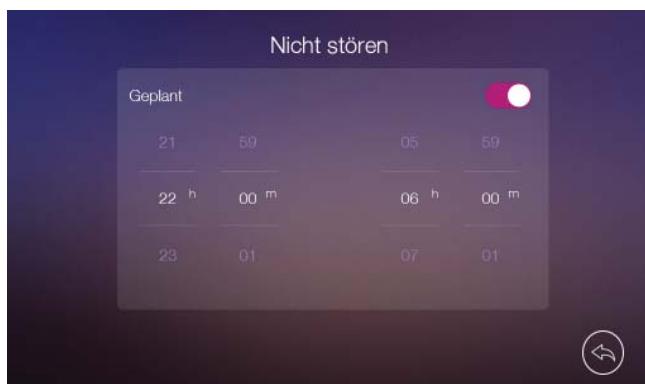
- Auf der Seite [WiFi] Einstellungen können Sie [WiFi] ein- oder ausschalten und die Wartezeit der Anrufumleitung für den Monitor einstellen sowie die WiFi-Verbindung neustarten. Im Menü werden der WiFi SSID für die aktuelle Verbindung, die Signalstärke und die Internetverbindung angezeigt (! bedeutet keine Internetverbindung).



- In den [Melodie] Einstellungen kann die Ruftonmelodie für die Türstation, Intercom-Anrufe und die Klingel eingestellt werden.



- In den [Nicht stören] Einstellungen kann die zeitlich festgelegte „Nicht stören“-Funktion aktiviert/deaktiviert und die Zeitspanne eingestellt werden.



\*Diese Einstellung hat eine geringere Priorität als die Einstellung des Schnellzugriff-Menüs.

- In den [Adresse] Einstellungen kann [Intercom-Empfang] ein- oder ausgeschaltet und die Intercom-Adresse der Monitore (Hauptmonitor, Ext1 oder Ext2) eingestellt werden. Innerhalb eines Netzwerkes kann die Adresse verschiedener Monitore nicht kopiert werden.



- In den [Sprache] Einstellungen kann die Sprache des Monitors eingestellt werden.



- In den [Zeit] Einstellungen können Datum & Zeit des Monitors manuell eingestellt und das Datumsformat ausgewählt werden. Datum & Zeit können auch direkt über die App eingestellt werden.



- In den [Speicher] Einstellungen können alle Bilder oder Videos auf der Micro SD-Karte oder im internen Speicher gelöscht, alle Bilder vom internen Speicher auf die Micro SD-Karte verschoben und die Micro SD-Karte formatiert werden.



- In den [Neustart] Einstellungen kann das System auf Werkseinstellungen zurückgesetzt werden (außer Datum & Zeit sowie Intercom-Adresse). Bilder und Videos werden nicht gelöscht.

### **1.5.1 WIFI (nur auf dem Hauptmonitor verfügbar)**

Der Monitor kann als WiFi Hotspot verwendet werden, der sich mit dem Home WiFi-Router verbindet. Die WiFi-Einstellungen werden über die WAY-FI App verwaltet. Diese kann über Google Play (Android) und den Apple Store (iOS) heruntergeladen werden. Suchen Sie nach 'WAY-FI' App oder 'Fermax'.

Über die Internetverbindung des Home Routers leitet der Hauptmonitor die Anrufe von der Türstation auf die gekoppelten Smartphones um. Auf den Smartphones muss die WAY-FI App installiert sein und eine vorherige Kopplung stattgefunden haben.

## 1.5.2 Kopplung mit Smartphone.

### Monitor mit dem Home Router verbinden und erstes Smartphone koppeln

1.Wählen Sie die Option „WiFi Werkseinstellung“, um die Verbindung zwischen Monitor und Home Router herzustellen. Dadurch wird jede vorher festgelegte WiFi-Verbindung zurückgesetzt. Der Pincode zur Verschlüsselung der Verbindung wird ebenfalls zurückgesetzt.

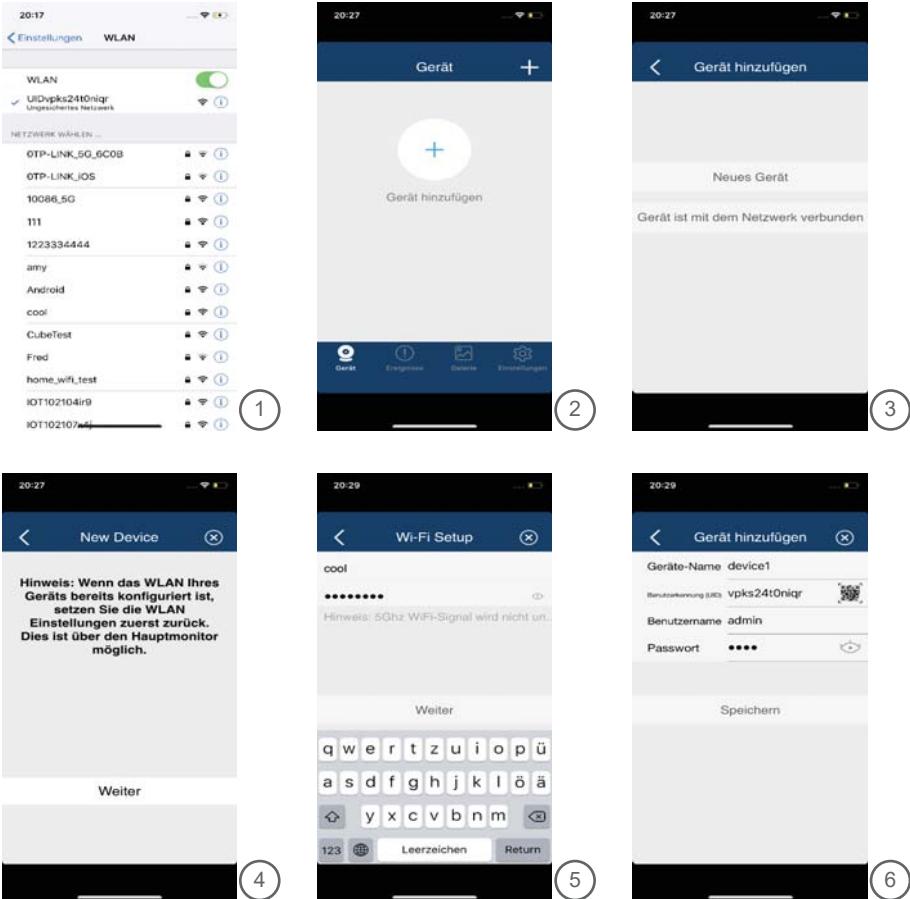


2. Der Monitor erstellt einen Zugangspunkt, dessen SSID (UIDXXXXX) auf der Seite angegeben wird. Das Symbol wird angezeigt.
3. iOS App: verbinden Sie das Smartphone mit dem vom Monitor erstellten WiFi (UIDXXXX).  
Android App: keine Verbindung mit WiFi notwendig, WiFi muss nur aktiviert sein.
- 4.Öffnen Sie die «WAY-FI App», drücken Sie das „+“ Symbol und wählen Sie „Neues Gerät“ aus
- 5.iOS App: geben Sie den SSID-Namen des Home WiFi-Netzwerkes und das Passwort ein und drücken Sie auf Weiter.  
Android App: wählen Sie die richtige UID des Monitors aus und drücken Sie auf Weiter, wählen Sie das Home WiFi aus der Liste aus und geben Sie das Passwort ein, dann drücken Sie auf Weiter.
6. Warten Sie, bis der Monitor erfolgreich konfiguriert wurde (es dauert ca. 60“).
- 7.Sie können den Home Namen festlegen (Gerät). Das Passwort kann danach geändert werden.
8. Bestätigen Sie über das Menü für die WiFi-Einstellungen, dass der Monitor erfolgreich mit dem Router verbunden ist. Der SSID-Name\* und die Signalstärke müssen angezeigt werden.

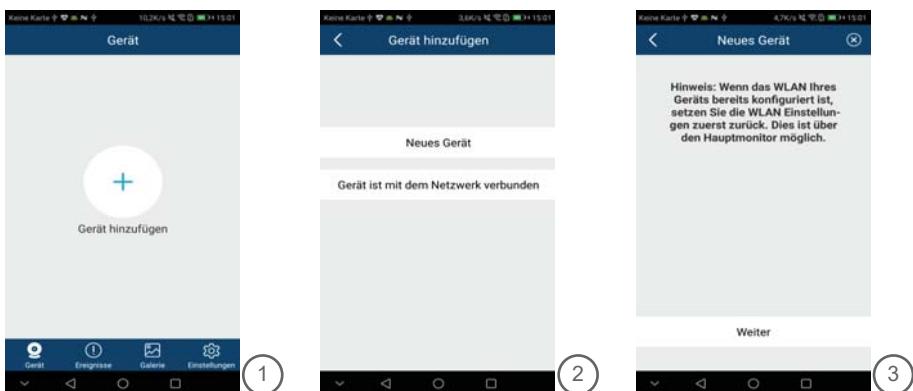
\*Der Name ist auf 10 Stellen begrenzt. Buchstaben werden in Kleinschreibung und Sonderzeichen mit '\*' angezeigt.

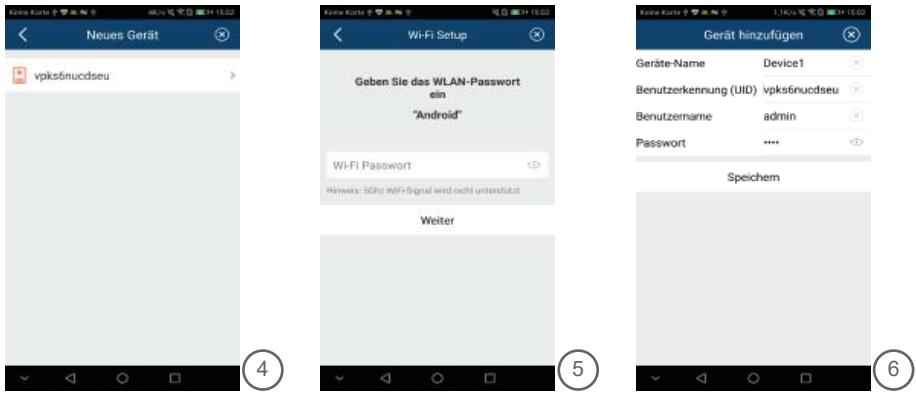
9. Sie können die Verbindungsqualität durch Tippen auf das Geräte-Rechteck überprüfen.

◆ IOS System



## ◆ Android System





### Hinweis:

- Wenn Sie bei der Konfiguration des WiFi auf dem Smartphone ein falsches Passwort eingeben, müssen Sie die WiFi-Einstellungen auf dem Monitor wieder zurücksetzen und erneut beginnen;
- Der Home Router muss mit dem Internet verbunden sein, um einen Anruf der Türstation zu den gekoppelten Smartphones umzuleiten oder vom Smartphone zur Türstation zu verbinden;
- Für eine normale Verbindung müssen alle Berechtigungsanfragen der «WAY-FI» APP genehmigt werden;
- Die UID des Monitors ist spezifisch und ermöglicht so, die Verbindung mit anderen zu teilen;
- Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal verbinden, kann es zu einem Verbindungsfehler kommen, oder das Gerät zeigt eine Offline Meldung an. Versuchen Sie erneut eine Verbindung herzustellen;
- Android Smartphones: wenn Sie die App schließen und das Smartphone sperren, können Sie für 1 Minute keine Anrufe empfangen oder sie werden für längere Zeit verzögert empfangen.

### Zusätzliche Smartphones koppeln

1. Öffnen Sie die «WAY-FI» App auf dem anderen Smartphone, tippen Sie auf das „+“ Symbol und wählen Sie die Option „Gerät mit Netzwerk verbunden“. Der Monitor muss sich nicht in den WiFi-Einstellungen befinden.
2. Wählen Sie die Option „Online Gerät“ aus, wenn das Smartphone mit dem gleichen WiFi wie der Monitor verbunden ist. Wählen Sie dann den Monitor anhand der UID aus.
3. Wählen Sie die Option „manuell hinzufügen“ aus, wenn das Smartphone mit einem anderen WiFi oder einem 4G-Netzwerk (unterwegs) verbunden ist. Geben Sie die UID des Monitors ein (wird in den WiFi-Einstellungen angezeigt) oder scannen Sie den QR-Code auf der Rückseite des Monitors.
4. Sie können den Gerätenamen ändern (Haus). Das Passwort kann später geändert werden.

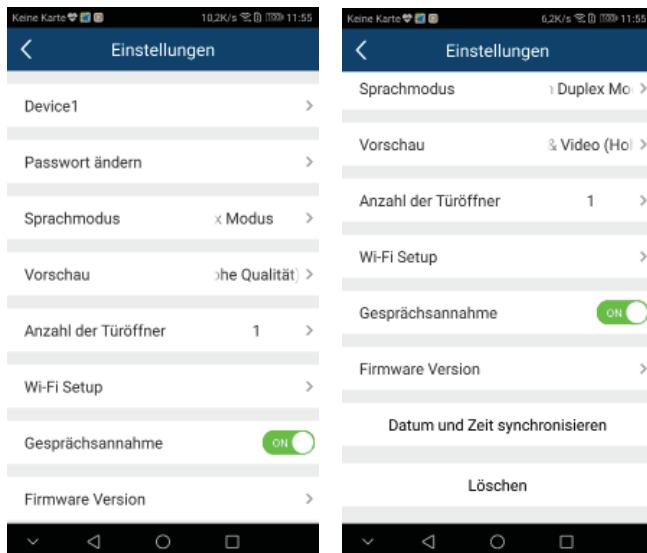
## Hinweis:

- Es können beliebig viele Smartphones mit einem Monitor gekoppelt werden.
- Eine App kann Anrufe von mehreren Häusern empfangen. Das Smartphone muss mit jedem Haus gekoppelt sein.

### 1.5.3 Konfigurieren der Smartphone App

1.Wählen Sie das Gerät aus und gehen Sie auf die Monitor Seite. Die App zeigt das Bild der Türstation.

2.Drücken Sie das Einstellungssymbol in der oberen rechten Ecke (Rad).



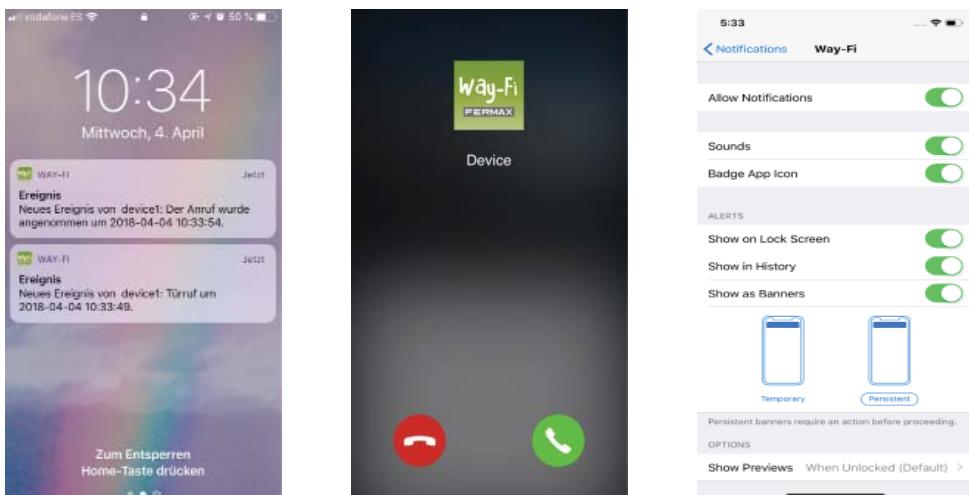
Optionen (von oben nach unten):

- Gerätedetails. Sie können den Gerätenamen (Haus) und das Passwort ändern. Das Passwort ist der Identifikationscode für die App, um auf die Türstation zugreifen zu können. **Ändern Sie nicht den Benutzernamen**.
- Passwort ändern. Das voreingestellte Passwort lautet '1234'. Es dient dem Zugang zur Türstation und zur Aktivierung des Türöffners. Ändern Sie hier das Passwort, um den Zugang vor anderen bereits gekoppelten Smartphones zu schützen, wenn z.B. eine vorübergehende Berechtigung an einen Freund erteilt wurde. Zusätzlich muss es auch in der vorhergehenden Option (Gerätedetails) geändert werden. Es kann in den Monitor WiFi-Einstellungen zurückgesetzt werden, WiFi-Reset.
- Intercom-Modus. Sie können zwischen Freisprechmodus und Drücken der Sprech-taste wählen. Bei der zweiten Variante müssen Sie das Mikrofonsymbol während der bestehenden Verbindung wenn Sie sprechen möchten gedrückt halten.
- Vorschau. Diese Option ermöglicht die Auswahl der Standardqualität für die Verbindung mit der Türstation sowohl für eingehende Anrufe als auch für die Verbindung zwischen App und Türstation.

- Optionen: Hohe Qualität (25 bps), niedrige Qualität (10 bps), Standbild. Für Verbindungen zwischen Türstation und 4G-Netzwerken sollte eine niedrige Qualität eingestellt werden, um den Datenverbrauch gering zu halten.
- Anzahl der Türöffner. Sie können die Anzahl der Türöffner (1 oder 2) aktivieren / deaktivieren.
- WiFi-Einstellung. Das WiFi-Netzwerk, mit dem der Hauptmonitor verbunden sein muss, kann geändert werden, falls mehrere Optionen vorliegen.
- Gesprächsannahme. Aktiviert oder deaktiviert die Rufannahme von der Türstation. Deaktivieren Sie diese Funktion, wenn Sie nicht gestört werden möchten. **Stellen Sie sicher, dass diese Option aktiviert ist, wenn Sie Anrufe von der Türstation empfangen möchten.**
- Firmware-Version. Zeigt die aktuelle Firmware-Version auf dem Monitor und gibt an, ob ein Update dafür verfügbar ist. Die Verfügbarkeit einer neuen Firmware wird durch einen roten Punkt am Einstellungssymbol angezeigt. HINWEIS: während des Updates muss der Monitor unbedingt auf ON geschaltet sein. Andernfalls kann der Monitor Schaden nehmen.
- Zeit synchronisieren. Der Hauptmonitor übernimmt Datum- & Zeiteinstellung vom Smartphone.
- Löschen. Entfernt die Sprechanlage aus der App. Das ist notwendig, wenn Sie den Vorgang bei Änderung der WiFi-Netzwerkzuteilung für den Monitor, wiederholen müssen.

## 1.6 Rufannahme auf dem Smartphone

In der iOS App wird der Anruf über eine Push-Benachrichtigung empfangen, außer wenn die App geöffnet ist. Tippen Sie auf die Benachrichtigung, um die App zu öffnen und auf die Vorschauseite zu gelangen. Die Benachrichtigung erzeugt einen länger anhaltenden Rufton. Stellen Sie sicher, dass der Empfang von Benachrichtigungen für die Way-Fi App nach den folgenden Einstellungen konfiguriert ist:



In der Android App wird die App bei eingehendem Anruf direkt geöffnet.

\*\* Bei einigen Android Smartphones wird der Anruf nicht empfangen, wenn die App geschlossen und das Smartphone für eine gewisse Zeit gesperrt ist. Dies tritt auf, wenn das Smartphone die App im deaktiviertem Modus laufen lässt. Wir empfehlen die App nicht zu schließen sondern im Hintergrund laufen zu lassen.

Ist die App geöffnet zeigt sie die Vorschauseite an, auf der das Bild der Türstation zu sehen und die Sprache von der Türstation zu hören ist. Um das Gespräch zwischen App und Türstation zu aktivieren, müssen Sie das Mikrofonsymbol drücken. Sollte der Bildschirm einen Verbindungsfehler anzeigen probieren Sie es erneut, durch Drücken des Playsymbols.



Optionen:

	Erneut verbinden		Video aufnehmen (ohne Zeitbegrenzung). Ton nur von der Türstation. (*)
	Stumm / Lautsprecher aktivieren		Bild aufnehmen (*)
	Türöffner aktivieren		Vollbildanzeige
	Gespräch von App zu Türstation verbinden/trennen		Gespräch beenden

(\*) Sie können entsprechend Ihren regionalen Bestimmungen Bilder oder Videos machen.



Vollbildanzeige



Tür öffnen. Sie müssen den Pincode eingeben (1234 voreingestellt) und dann das Türöffnersymbol auswählen.

#### Hinweis:

- Wenn für das Handy eine andere SIM-Karte verwendet wird, müssen Sie die „Anrufsignale“ neustarten, um sicherzustellen, dass das Handy Anrufe empfangen kann.

## 1.7 Auto-on in der App

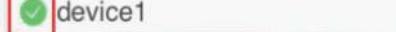
Wenn Sie eine Verbindung zur Türstation herstellen möchten um das Kamerabild zu sehen, öffnen

## 1.8 Wartezeit Anrufumleitung

Wählen Sie auf der Seite [WiFi] Einstellungen die Option „Wartezeit Anrufumleitung“ aus, um die Zeitspanne für die Anrufumleitung einzustellen. Wenn Sie „off“ auswählen ist die Anrufumleitung deaktiviert. Die numerischen Werte geben die Verzögerung in Sekunden an, bevor der Anruf umgeleitet wird (0- sofort).



## 2. Fehlerbehebung

- Keine Rufannahme. Folgen Sie den nachfolgenden Schritten:
  - Stellen Sie sicher, dass der Monitor mit dem Internet verbunden ist. Das können Sie überprüfen, indem Sie versuchen eine Verbindung von der App zur Türstation herzustellen, durch Drücken des Gerätebildes. Das Smartphone muss WIFI deaktiviert haben und sich über ein 3G-/4G-Netz mit dem Internet verbinden. Andernfalls erfolgt die Verbindung über ein lokales WiFi. Wenn Sie keine Verbindung herstellen können, gehen Sie wie folgt vor: gehen Sie ins WiFi-Menü. Hier müssen der korrekte SSID und die Signalstärke angezeigt werden. Das Symbol „!“ bedeutet, dass keine Internetverbindung besteht. Bitte überprüfen Sie in diesem Fall Ihren Router.
  - Über die App können Sie außerdem die Monitorregistrierung auf dem Server prüfen:  
  
Grün bedeutet, dass der Monitor erfolgreich registriert ist. Grau bedeutet, dass der Monitor nicht verbunden ist. Prüfen Sie in diesem Fall die Internetverbindung des Monitors und die Geschwindigkeit Ihres WiFi sowie die Internetverbindung bei Nutzung einer kommerziellen App auf dem Smartphone über Ihr Home WiFi.
- Stellen Sie sicher, dass der Schalter für die „Rufannahme“ in der App auf on steht (grün). In den Verbindungseinstellungen (6.5.3) können Sie dies testen. Wenn der Schalter auf „On“ steht, können Sie ihn auf „Off“ und erneut auf „On“ stellen und erneut anrufen.
- Haben Sie alles korrekt ausgeführt können aber immer noch keine Anrufe empfangen, schließen Sie die App und öffnen sie erneut.
- Regulierung der Ruftonlautstärke.
  - Stellen Sie auf dem Monitor Auto-on ein und drücken Sie die Einstellungsoption. Das Klingelsymbol gibt die derzeitige Ruftonlautstärke an.
  - Auf dem Smartphone können Sie die Lautstärke gemäß der Bedienungsanleitung ändern.

- Wenn ich meine Wohnung verlasse, kann ich für gewisse Zeit keine Anrufe empfangen. Das ist normal, da die App die Serverinformation jede Minute aktualisiert. Wenn Sie Ihre Smartphoneverbindung ändern (von WiFi zu 3G/4G oder von einem WiFi-Netzwerk zu einem anderen), nutzt das Smartphone einen anderen Zugangspunkt um Anrufe zu empfangen und muss aktualisiert werden.
- Wenn der Monitor eingeschaltet wird kann ich für gewisse Zeit keine Anrufe empfangen. Das ist normal, da der Monitor mit dem WiFi-Router verbunden sein muss. Dies kann bis zu einer Minute dauern.
- Kann ich WiFi-Verstärker verwenden? Ja, WiFi-Verstärker sind notwendig, wenn der Monitor kein ausreichendes WiFi-Signal hat.
- Auf einem Smartphone den Empfang von Anrufen deaktivieren. Es gibt mehrere Möglichkeiten:
  - Schalten Sie die Rufannahme in den App-Einstellungen aus.
  - Ändern Sie den Pincode eines Smartphones. Die anderen hören auf zu klingeln und können keine weiteren Anrufe empfangen.
- Wie kann ich weiterhin Anrufe empfangen, wenn jemand ohne meine Erlaubnis den Pincode geändert hat? Verfahren Sie wie folgt:
  - Entfernen Sie das Gerät aus der App (Einstellungsmenü).
  - Beginnen Sie den Kopplungsvorgang von vorn:
    - Setzen Sie die WiFi-Einstellungen vom Monitor WiFi Setup zurück
    - Fügen Sie ein neues Gerät hinzu.
    - Verbinden Sie es mit dem WiFi des Routers.
  - Der Pincode wird auf den voreingestellten zurückgesetzt (1234). Sie können ihn später ändern.

### 3. Haftungsausschluss

- Audio-/Videokommunikation kann bei manchen Smartphones fehlschlagen. Momentan werden Android Versionen neuer als 5.1 und iOS Versionen neuer als 9 benötigt. Tablets oder iPads werden nicht unterstützt.
- Die von der App angebotene Anrufumleitung funktioniert per ferngesteuertem Datenaustausch mit dem Monitor über das Internet (WIFI oder mobile Daten 3G-4G). In diesen Fällen können die problemlose Ausführung und die Integration zwischen Monitor und App abhängen von:
  - Der Qualität des Internetsignals. Eines störungsfreien Internetsignals bei der Verbindung.
  - Einem ISP-Vertrag für den Internetzugang über den Router des Benutzers. Einer Bitrate von mindestens 1Mbit im Upload.
  - Dem jeweiligen Datenverbindungsvertrag auf Ihrem Smartphone. Einer Bitrate von mindestens 1Mbit im Download.

Wenn einer dieser 3 Elemente nicht den Vorgaben entspricht, übernimmt Fermax Electronica keine Verantwortung für jegliche Fehlfunktion.

- Das Produkt unterstützt ein VoIP Streaming System. Dafür müssen Sie herausfinden, ob das Datennetzwerk des Smartphones und die ISP-Verbindung diese Streaming-Art unterstützen.
- Wenn das Smartphone von einem WiFi-Netzwerk in ein anderes oder von WiFi zu 3G/4G wechselt oder umgedreht, ist der Empfang von Anrufen für eine Minute unterbrochen. Ein bestehendes Gespräch mit der Türstation wird unterbrochen.

- Einige Android Smartphones blockieren die Apps, wenn sie im Hintergrund laufen und das Smartphone gesperrt ist (Bildschirm aus). Um dieses Problem zu minimieren, stellen Sie sicher, dass die Energiesparoptionen für die Way-Fi App deaktiviert sind.
- In einigen Ländern bestehen Beschränkungen für die Aufnahme von Bildern oder Videos von Besuchern an der Türstation, wenn das Zugangssystem über Video verwendet wird (Datenschutzverordnungen). Manche Länder erlauben die automatische Aufnahme für Identifikationszwecke, verbieten jedoch die manuelle Aufnahme. Andere Länder verbieten beides, automatische und manuelle Aufnahme. Wieder andere Länder erlauben das Speichern von Bildern oder Videos für eine bestimmte Zeit. Das Way-Fi Set ermöglicht die automatische und manuelle Aufnahme. Dementsprechend, je nach dem in welchem Land das Set oder die Way-Fi App verwendet wird, müssen Sie die automatische Aufnahme aktivieren oder deaktivieren und/oder die manuelle Aufnahme anwenden. Es liegt in Ihrer Verantwortung die geeigneten Maßnahmen zu ergreifen und das automatische Löschen aktivieren. Fermax Electronica übernimmt keine Verantwortung für Bilder und Videos, die Ihr Set aufnehmen kann.
- Die App ist nicht für die Verwendung mit einer KfZ-Freisprechanlage bestimmt, auch wenn sie mit einigen Marken kompatibel ist.

#### **4. Konformitätserklärung**



Hiermit erklärt FERMAX ELECTRONICA S.A.U, dass dieses Produkt in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2014/53/EU ist. Der komplette Text der EU-Konformitätserklärung kann auf folgender Internetseite eingesehen werden: <https://www.fermax.com/intl/de/pro/dokumentation/technische-dokumente/DT-13-declarations-of-conformity.html>

Liste der vom Produkt verwendeten Frequenzbereiche:  
2412- 2442- 2462-2472 MHz for 802.11b/g/n(HT20)

Maximal übertragene Radiofrequenzleistung: 12,86 dBm (19,32mW)

**FERMAX ELECTRONICA S.A.U.**  
Av. Tres Cruces 133.  
46017 – Valencia  
SPAIN

Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden, um die Zuverlässigkeit des Produkts zu verbessern. Wir behalten uns das Recht auf den endgültigen Inhalt und Überarbeitungen vor.

# Tabela de Conteúdos

<b>1.</b>	<b>Descrição da operação .....</b>	<b>1</b>
<b>1.1</b>	<b>Página principal .....</b>	<b>4</b>
<b>1.2</b>	<b>Chamada de visitante .....</b>	<b>6</b>
<b>1.3</b>	<b>Multimédia .....</b>	<b>7</b>
<b>1.3.1</b>	<b>Armazenamento de Imagem e Vídeo .....</b>	<b>7</b>
<b>1.3.2</b>	<b>Revisão de Imagem e Vídeo.....</b>	<b>7</b>
<b>1.3.3</b>	<b>Eliminação de Imagem e Vídeo .....</b>	<b>7</b>
<b>1.4</b>	<b>Função de intercomunicador.....</b>	<b>8</b>
<b>1.5</b>	<b>Definições .....</b>	<b>8</b>
<b>1.5.1</b>	<b>WIFI (disponível apenas no monitor principal) .....</b>	<b>11</b>
<b>1.5.2</b>	<b>Emparelhamento de Smartphone.....</b>	<b>12</b>
<b>1.5.3</b>	<b>Configurar o aplicativo para Smartphone .....</b>	<b>15</b>
<b>1.6</b>	<b>Recepção de chamadas no Smartphone .....</b>	<b>16</b>
	<b>(*) Pode tirar fotos ou gravar vídeos de acordo com os regulamentos locais. ....</b>	<b>17</b>
<b>1.7</b>	<b>Modo automático do APP.....</b>	<b>18</b>
<b>1.8</b>	<b>Latência no Desvio de Chamadas.....</b>	<b>18</b>
<b>2.</b>	<b>Resolução de problemas .....</b>	<b>19</b>
<b>3.</b>	<b>Isenção de responsabilidade.....</b>	<b>20</b>
<b>4.</b>	<b>Declaração de Conformidade .....</b>	<b>21</b>

## AVISO E ATENÇÃO

Certifique-se de seguir as instruções para evitar danos no equipamento ou ambiente.

	Não tente desmontar, instalar ou reparar este produto sozinho
	Antes de descartar o monitor, retire as baterias e descarte-as no local adequado de eliminação.
	Não coloque o produto perto de um local quente ou húmido
	Não coloque o monitor principal perto de outros equipamentos electrónicos, na medida em que podem afectar a faixa de conexão WIFI.
	Não use água, diluente ou detergente com base em produtos de oleosos quando limpar o produto
	Não conecte a outros produtos durante o uso
	Não desligue o cartão micro SD durante a gravação, pois geralmente causa perda de dados
	Certifique-se de limpar o aparelho com um pano seco para evitar qualquer avaria ou choque eléctrico
	Se o produto emitir um ruído, odor ou emitir um fumo peculiar, corte imediatamente a fonte de alimentação e entre em contacto com o serviço técnico
	Certifique-se de evitar que substâncias estranhas entrem no produto
	Evite os raios solares directos ou dispositivos de aquecimento perto do produto
	Instale o produto num lugar plano e estável

# 1. Descrição da operação

## 1.1 Página principal

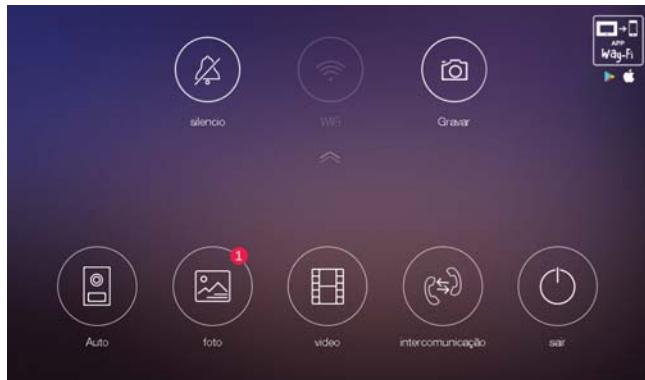
Toque o ecrã em qualquer lugar no modo standby (ecrã desligado) e a página principal apresentará as seguintes opções:



Da esquerda para a direita:

- Painel. Conexão ao painel exterior para mostrar a imagem da câmara (foto automática ligada). Rever fotos. Um ponto vermelho indica o número de fotos ainda não vistas.
- Vídeo. Rever vídeo. Um ponto vermelho indica o número de vídeos ainda não vistos.
- Intercomunicador. Faça chamadas para outros monitores da casa (se existirem).
- Standby. Desligue o ecrã (modo standby).

- . O ecrã irá desligar automaticamente após 30" se não realizar nenhuma actividade.
- . Fazer deslizar a página principal para a direita ou esquerda para mostrar a página de definições.
- . Pressionar a seta para baixo na página principal para aceder ao menu de acções rápidas:



	Activar/desactivar o "modo não incomodar"
	Desactivar/activar o WIFI (apenas no monitor principal)
	Capturar uma imagem automaticamente (*)
	Gravar um vídeo automaticamente (o SD deve ser inserido) (*)
	A função está desactivada (o ícone [record] (gravar) está cinzento) (*). Valor padrão.

(\*) Leia a seção de isenção de responsabilidade de acordo com esta funcionalidade.

## 1.2 Chamada de visitante

Quando fizer chamadas pelo painel exterior, a imagem do visitante será apresentada no ecrã por 30 segundos. Pode pressionar o ícone [Talk] (falar) para falar com o visitante. Ao pressionar o ícone [Home] (painel principal) termina a chamada.



### Opções

	Capturar uma imagem (*)		Gravar um vídeo com áudio (15") (*)
	Silenciar o microfone		Falar
	Activar o trinco		Abrir a porta automática
	Ajustar a resolução parâmetros (brilho/cor/contraste) e volume (para tom de chamada ou conversação) e tempo de ativação do trinco		Voltar a [Main Page] (página principal)

### Observação:

- O ajuste de volume regula o tom quando o áudio não está ligado e a conversa quando está ligado.
- Também pode gravar um vídeo ou capturar uma imagem do video-porteiro automaticamente, dependendo da definição do sistema.

(\*) Leia a seção de isenção de responsabilidade de acordo com esta funcionalidade.

## 1.3 Multimédia

### 1.3.1 Armazenamento de Imagem e Vídeo

Se inserir um cartão micro SD, o monitor poderá tirar fotos e gravar vídeos, se não inserir o cartão micro SD, o monitor só poderá capturar imagens na memória flash interna.

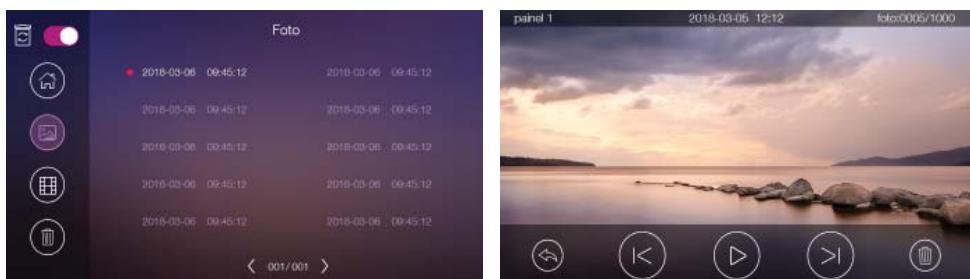
Capacidade máxima: Cartão Micro SD: 1000 imagens e 128 vídeos (dependendo da capacidade do cartão SD)

Armazenamento interno: 100 imagens

Quando a memória está cheia, a foto/vídeo mais recentes substituirão automaticamente a imagem/vídeo mais antigo.

### 1.3.2 Revisão de Imagem e Vídeo

Pressione o ícone [Picture] (imagem) ou [Video] (vídeo) na página principal. O item de foto/vídeo com um círculo vermelho significa que a foto/vídeo ainda não foi visualizado. Pode pressionar o item correspondente directamente para ver a foto ou o vídeo.



Pode percorrer as outras fotos/vídeos com os ícones das setas e também pode apagá-los no ícone [Trash] (lixo).

Observação:

- O cartão SD deve ser formatado no monitor antes de usar.
- O cartão Micro SD não está incluído no kit.

### 1.3.3 Eliminação de Imagem e Vídeo

Pressione o ícone [Picture] (imagem) ou [Video] (vídeo) na página principal. Pode apagar fotos e vídeos pressionando o ícone [Trash] (Lixo) e seleccionando a foto/vídeo desejados e depois o ícone [Trash] novamente. Pode apagar fotos e vídeos pressionando o ícone [Trash] e seleccionando a foto/vídeo desejados e depois o ícone [Trash] novamente. O monitor pode apagar automaticamente fotos e vídeos com mais de 30 dias. Para fazer isso, ative o ícone superior esquerdo [Trash].

## 1.4 Função de intercomunicador

Pressione o ícone [Intercom] (Intercomunicador) na página principal, escolha o monitor para o qual deseja ligar e, em seguida, pressione o ícone [Call] (Ligar) para iniciar a chamada. Se o monitor para onde foi feita a chamada responder, poderá falar para lá. O volume da conversação e tom de chamada para o intercomunicador pode ser ajustado nesta página.

É possível ligar para todos os monitores seleccionando ALL (TODOS) como monitor de destino. O primeiro monitor que responda entrará na conversa e os outros monitores deixarão de tocar.

## 1.5 Definições

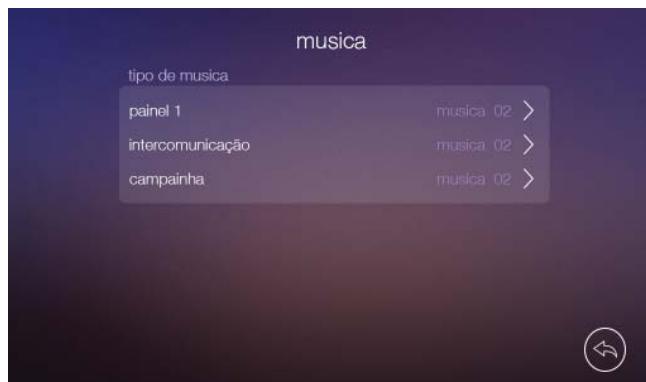
Aceda à página de definições ao deslizar a página principal, accedendo assim a diferentes configurações.



- Na página de definições do [WiFi], pode activar/desactivar o [WiFi] e configurar a latência do desvio de chamadas para o monitor, pode também repor as ligações do WiFi. O WiFi SSID da conexão actual é mostrado neste menu, assim como a força do sinal e a conectividade com a Internet (! Significa sem conexão com a internet).



- Na página de definição [Musica] , pode configurar a melodia da chamada para o Painel, Intercomunicador e campainha.



- Na página de configuração [silêncio], pode activar/desactivar a função "não incomodar" e configurar o intervalo de tempo.



\*Esta configuração tem uma prioridade mais baixa que a configuração feita a partir das acções rápidas do menu.

- Na página de configuração [Endereço], pode activar ou desactivar o [Intercom Receive Enable] (habilitar recepção do intercomunicador) e configurar a morada do intercomunicador do monitor: principal, ext1 ou ext2. A morada de diferentes monitores numa rede não pode ser duplicada.



- Na página de configuração [Lingua], pode configurar o idioma do monitor.



- Na página de definição [Tempo], pode configurar manualmente a data e a hora do monitor e seleccionar o formato da data. A Data e Hora também podem ser definidos directamente no aplicativo.



- Na página de definição [Memoria], pode apagar todas as imagens ou vídeos do cartão micro SD ou da memória interna e copiar todas as imagens na memória interna para o cartão micro SD e formatar o cartão micro SD.



- Na página de definição [Reset], pode restaurar o sistema para as definições de fábrica (exceto data e hora e morada do intercomunicador). Imagens e vídeos não são eliminados.

### 1.5.1 WIFI (disponível apenas no monitor principal)

O monitor pode funcionar como um ponto de WiFi que se liga ao router WiFi doméstico. Os ajustes de WiFi são geridos pelo aplicativo WAY-FI, disponível para descarga no Google Play (Android) e na Apple Store (iOS). Pesquise o aplicativo "WAY-FI" ou "Fermax".

O monitor principal é responsável por desviar as chamadas do painel para os smartphones emparelhados, utilizando a conexão à Internet do router doméstico. Os Smartphones devem ter instalados o aplicativo WAY-FI e estar previamente emparelhados.

## 1.5.2 Emparelhamento de Smartphone.

### Ligue o monitor ao router doméstico e emparelhe o primeiro smartphone

1. Selecione a opção “Definição WiFi de fábrica” para iniciar a conexão do monitor ao router doméstico. Isso irá repôr qualquer conexão WiFi anterior. Irá também repôr o código PIN da conexão que encripta a conexão.



2. O monitor irá criar um ponto de acesso e o SSID (UIDXXXXXX) é indicado nesta página. Ícone e AP apresentados.

3. Aplicativo iOS: ligue o smartphone ao WIFI criado pelo monitor (UIDXXXXX).

Aplicativo Android: não há necessidade de se ligar a esse WIFI, só tem o WIFI ligado.

4. Abrir o aplicativo «WAY-FI», pressione o ícone “+” e seleccione “Novo Dispositivo”

5. Aplicativo iOS: digite o nome SSID do WIFI doméstico e a palavra-passe e pressione Seguinte.

Aplicativo Android: seleccione o UID correto no monitor e pressione Seguinte, seleccione o WiFi doméstico na lista e insira a palavra-passe, pressione Seguinte.

6. Aguarde que o monitor configure com sucesso (demora 60").

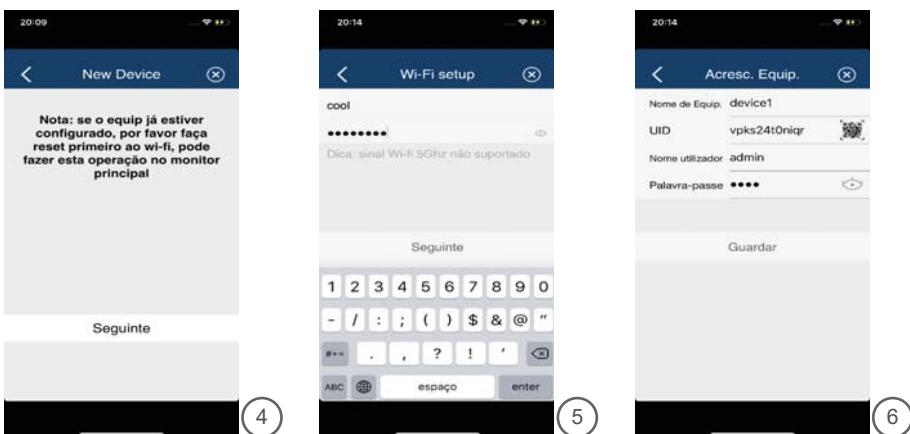
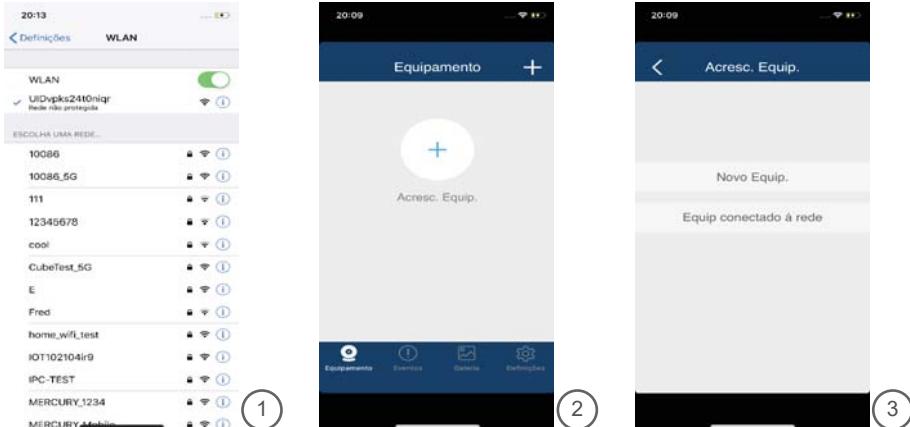
7. Pode configurar o nome doméstico (dispositivo). A palavra-passe pode ser depois alterada.

8. Confirme que o monitor está ligado ao router através do menu de definições de WIFI. Deve indicar o nome SSID \* e a força do sinal.

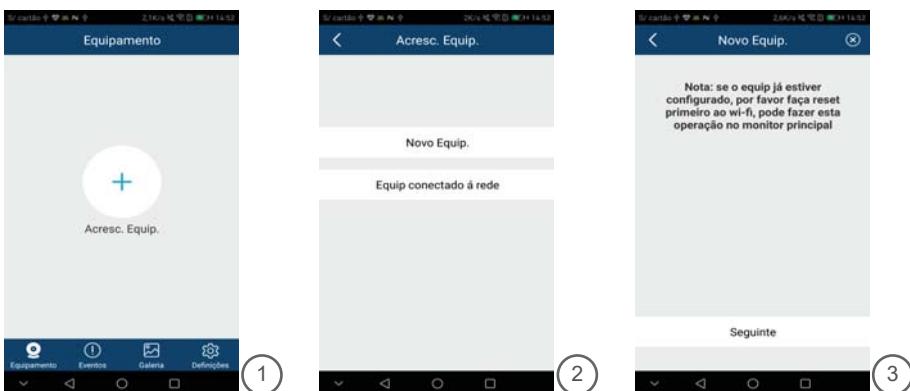
\*o nome está troncalizado com 10 caracteres. As letras são mostradas em minúsculas e os símbolos especiais são apresentados como \*\*.

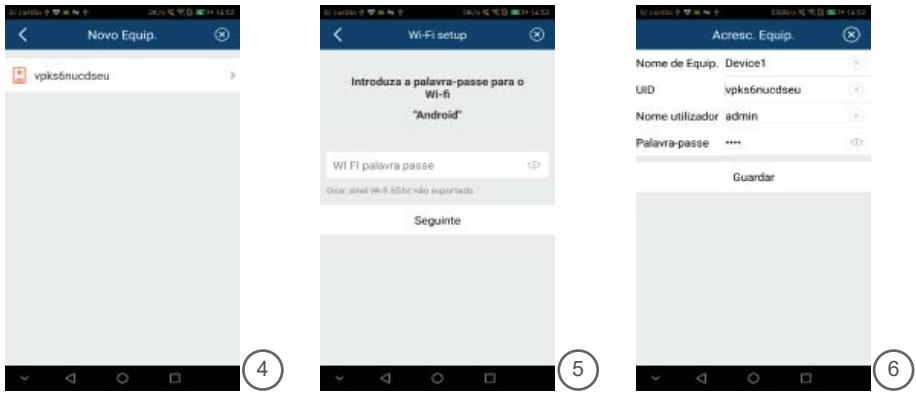
9. Pode verificar a qualidade da conexão tocando no rectângulo do dispositivo.

◆ Sistema iOS



## ◆ Sistema Android





### **Observação:**

- Ao configurar o WiFi no smartphone, se inserir uma palavra-passe incorrecta, deverá voltar a reconfigurar o WiFi no monitor e repetir o processo.
- O router doméstico deve estar ligado à Internet para desviar a chamada do painel para os smartphones emparelhados ou conectar-se do smartphone ao painel;
- Para garantir a conexão normal, todas as permissões solicitadas pelo aplicativo «WAY-FI» devem ser permitidas;
- O UID do monitor é único e é a forma de compartilhar a conexão com outras pessoas;
- Quando conecta o dispositivo pela primeira vez, poderá ocorrer falha na conexão ou uma mensagem que informa que o dispositivo está desligado, tente restabelecer a conexão;
- Smartphones Android: se fechar o aplicativo e bloquear o smartphone, não poderá receber chamadas durante um minuto ou ficarão retidas por algum tempo.

### **Emparelhar smartphones adicionais**

1. Abra o aplicativo «WAY-FI» no outro smartphone, clique no ícone “+” e seleccione a opção “dispositivo ligado à rede”. O monitor não precisa estar no menu de definição do WIFI.
2. Seleccione a opção “Dispositivo Online” quando o smartphone estiver ligado ao mesmo WIFI que o monitor. Em seguida, seleccione o monitor através do UID.
3. Seleccione a opção “Adição Manual” quando o smartphone estiver ligado a um WIFI diferente ou a uma rede 4G (não doméstica). Insira o UID do monitor (mostrado no menu de definição do WIFI) ou digitalize o código QR na parte de trás do monitor.
4. Pode mudar o nome do dispositivo (doméstico). A palavra-passe pode ser alterada posteriormente.

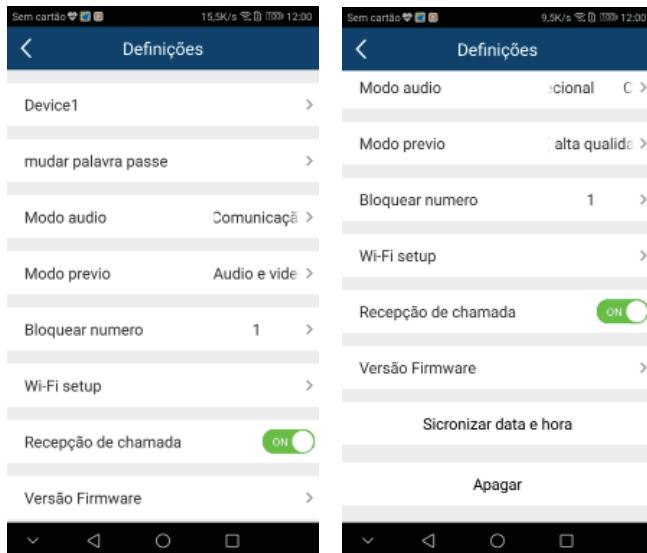
## **Observação:**

- Não há limite de smartphones a emparelhar com um monitor.
- Um aplicativo pode receber chamadas a partir de várias casas. É necessário emparelhar o smartphone com cada casa.

### **1.5.3 Configurar o aplicativo para Smartphone**

1. Selecciona o dispositivo e entre na página do monitor. O aplicativo irá apresentar a imagem do painel.

2. Pressione o ícone de definição no canto superior direito (roda).



Opções (para cima e para baixo):

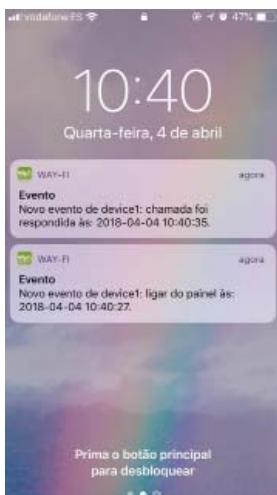
- Detalhes do dispositivo. Pode alterar o nome do dispositivo (doméstico) e a palavra-passe. Esta palavra-passe é o código de identificação do aplicativo para aceder ao painel. **Não altere o nome de utilizador.**
- Alterar a palavra-passe. A palavra-passe padrão é "1234". É usada para proteger o acesso ao painel e activar o trinco. Altere-o aqui para proteger o acesso por parte de outros smartphones já emparelhados, por exemplo, se a permissão foi concedida temporariamente a um amigo. Deve ser alterado também na opção anterior (detalhe do dispositivo). É reposto no monitor das Definições do WiFi, Repôr o WiFi.
- Modo intercomunicador. Pode seleccionar o modo mãos-livres ou pressionar para o modo de conversa. No segundo, deve manter o ícone do microfone pressionado na página de conexão enquanto fala.
- Modo de pré-visualização. Esta opção é usada para seleccionar a qualidade de vídeo padrão da conexão com o painel, tanto ao receber uma chamada quanto ao ligar-se ao painel a partir do aplicativo.

Opções: Grande qualidade (25 fps), baixa qualidade (10 fps), imagem estática. Importante para reparar baixa qualidade ao usar redes 4G para se ligar ao painel, a fim de receber o consumo de dados.

- Número de trincos. Pode seleccionar para activar (2) ou desactivar (1) a activação automática da porta.
- Configuração do WiFi. Pode alterar a rede WiFi à qual o monitor principal deve ligar-se, caso existam várias opções.
- Recepção de chamadas. Activar ou desactivar a recepção de chamadas no painel. Desactivar caso não queira ser incomodado. **Deve assegurar-se de que a opção está activada se quiser receber chamadas no painel.**
- Versão do firmware. Apresenta a versão actual do firmware no monitor e indica se existe uma versão melhorada, permitindo actualizá-la. A disponibilidade do novo firmware é percebida através de um ponto vermelho no ícone de configuração. NOTA: durante a actualização do firmware, é muito importante manter a alimentação do monitor ligada. Caso contrário, o monitor pode danificar-se.
- Sincronizar o horário. Define a data e hora do monitor principal do smartphone.
- Eliminar. Elimina o dispositivo (doméstico) do aplicativo. É necessário, caso tenha de repetir o processo de atribuição de uma rede WiFi para o monitor, se esta for alterada.

## 1.6 Recepção de chamadas no Smartphone

No aplicativo iOS, a chamada é recebida através de uma notificação Push, exceto se o aplicativo estiver aberto. Deve clicar na notificação para abrir o aplicativo e aceder à página de visualização. A notificação produz um longo tom de chamada. Certifique-se que configura a recepção de notificação para o aplicativo Way-Fi de acordo com os seguintes ajustes:



Na receção de chamadas do aplicativo Android, o aplicativo abre directamente.

\*\* Nalguns smartphones Android, se o aplicativo estiver fechado e o smartphone estiver bloqueado durante algum tempo, a chamada poderá não ser recebida. Por essa premissa o smartphone deixa os aplicativos no modo desactivado. Recomenda-se deixar o aplicativo aberto, em segundo plano.

Quando o aplicativo está aberto, apresenta a página de visualização onde a imagem do painel e o áudio do painel são vistos e ouvidos. Para ativar o áudio do APP no painel, deverá pressionar o ícone do microfone. Caso o ecrã mostre um erro de conexão, é possível tentar novamente pressionando o ícone de reprodução.



#### Opções:

	Voltar a ligar		Gravar um vídeo (sem limite de tempo). Áudio no painel. (*)
	Altifalante activado/desactivado		Capturar uma imagem (*)
	Activar o trinco		Apresentação de imagem total
	Ligue/Desligue o áudio do aplicativo para o painel		Terminar conversa

(\*) Pode tirar fotos ou gravar vídeos de acordo com os regulamentos locais.



Apresentação de imagem total



Abertura de porta. Deve inserir o código PIN (1234 por padrão) e, em seguida, seleccionar o ícone de trinco.

#### **Observação:**

- Quando o telemóvel muda de cartão SIM, precisa reiniciar o "Alerta de Chamadas" para garantir que este recebe chamadas normalmente.

### **1.7 Modo automático do APP**

Se pretender ligar-se ao painel para ver a imagem da câmara, basta abrir o aplicativo e tocar na imagem apresentada. Será ainda possível ativar o modo automático caso o tempo de conversação tenha terminado e deseje continuar.

### **1.8 Latência no Desvio de Chamadas**

Formate a página de configuração do monitor [WiFi], seleccione a opção "latência de encaminhamento de chamadas" para configurar o tempo de latência do desvio de chamadas. Pode seleccionar "desactivado", o que significa que o desvio de chamadas está desactivado. Os valores numéricos indicam o atraso, em segundos, antes da chamada ser desviada (0 - instantânea).



## 2. Solução de Problemas

- Sem recepção de chamadas. Siga os próximos passos:
  - Certifique-se de que o monitor está ligado à internet. Uma forma de verificar é ligar o aplicativo ao painel pressionando a imagem do dispositivo. O smartphone deve ter o WIFI desactivado e ligar-se através do 3G/4G à internet, se não, a conexão deve ser realizada através do WiFi local. Se não conseguir ligar-se, verifique o seguinte: entre no Menu WiFi. Deve indicar o SSID e a força do sinal correctos. O símbolo "!" significa que não existe conexão à internet, verifique o router.
  - Também pode verificar no aplicativo o registo do monitor no servidor:  
 device1
- A cor verde significa que o monitor está bem registado, uma cor cinzenta significa que não está ligado. Neste caso, verifique a conexão à internet no monitor e a velocidade da conexão WiFi e internet usando um aplicativo comercial do smartphone fazendo uso do WiFi doméstico.
- Certifique-se de que a opção "Recepção de chamada" no aplicativo está activada (cor verde). Pode testar nas definições de conexão (6.5.3). Se estiver "Ligado", pode "Desligar" e "Ligar" novamente e tentar a chamada.
- Se todos os itens acima estiverem correctos e ainda assim não conseguir receber chamadas, deslique o aplicativo e volte a ligar.
- Como regular o volume do tom de chamada.
  - No monitor, insira Ligar Automático e pressione a opção de configurações, o ícone da campainha indica o volume do tom de chamada actual.
  - No smartphone, altere o volume de acordo com o manual do fabricante.
- Quando saio de casa, não consigo receber ligações durante muito tempo. É normal porque o aplicativo actualiza as informações do servidor a cada minuto. Logo, quando altera a conectividade do smartphone (de WiFi para 3G/4G ou de uma rede WiFi para outra), o smartphone passa a ter um ponto de contato diferente para receber as chamadas e este deve ser actualizado.

- Quando o monitor está ligado à alimentação, não consigo receber chamadas durante algum tempo. É normal porque o monitor deve ligar-se ao router WiFi e isso leva um minuto.
- Posso usar Repetidores de Sinal WiFi? Sim, os Repetidores de Sinal WiFi são necessários quando o monitor não tem sinal WiFi suficiente.
- Como desactivar um smartphone para receber chamadas. Existem diferentes formas:
  - Desligue a recepção de chamadas nas definições do aplicativo.
  - Altere o código PIN de um smartphone. Os outros deixarão de receber chamadas, não podendo receber as próximas chamadas.
- Como posso continuar a receber chamadas se algum utilizador alterar o código PIN sem a minha permissão? Proceda da seguinte forma:
  - Elimine o dispositivo do aplicativo (menu de configurações).
  - Recomece o processo de emparelhamento:
    - Reconfigure as definições de WiFi nas definições WiFi do monitor
    - Adicione um novo dispositivo.
    - Ligue-se novamente ao router WiFi.
  - Isto restaura o código PIN para o PIN padrão (1234). Posteriormente pode mudá-lo.

### **3. Isenção de responsabilidade**

- Comunicação por áudio/vídeo pode não funcionar com alguns smartphones. Actualmente, são necessárias as versões Android superiores a 5.1 e iOS superiores a 9. Não são suportados Tablets ou iPads .
- O serviço de desvio de chamadas através do aplicativo fornece interacção remota com o monitor através da rede de Internet (WiFi ou dados móveis 3G-4G). Nestes casos, a boa execução e a integração entre o monitor e o aplicativo podem depender de:
  - Qualidade do sinal da Internet. O sinal da Internet não deve ser interrompido em momento algum durante a conexão.
  - Provedor ISP para aceder à Internet através do router do utilizador. É necessária uma velocidade mínima de 1 Mbit de carregamento.
  - Tipo de provedor de conectividade de dados no seu smartphone. É necessária uma velocidade mínima de 1 Mbit de descarga.

Quando um desses 3 elementos não está em conformidade, a Fermax Electronica não se responsabiliza por qualquer mau funcionamento.

- O produto suporta um sistema de transmissão VoIP; logo, deve verificar se a rede de dados do smartphone e a conexão do ISP não bloqueiam esse tipo de transmissão.
- Quando o smartphone muda de uma rede WiFi para outra ou de WIFI para 3G/4G ou vice-versa, a recepção de chamadas é interrompida por um minuto. No caso de estar em comunicação com o painel, esta será interrompida.
- Alguns smartphones Android bloqueiam os aplicativos quando estes estão em segundo plano e o smartphone está bloqueado (ecrã desligado). Para minimizar este problema, certifique-se de que as opções de economia de energia do aplicativo Way-Fi estão desactivadas.

- Nalguns países, aplicam-se restrições para captura de fotos ou gravação de vídeos de visitantes que estão em frente ao painel exterior, usando o sistema de vídeo da porta de entrada (regulamentos de protecção de dados pessoais). Alguns países permitem captura automática para fins de identificação, mas proíbem a captura manual. Outros países proíbem ambos, captura automática e manual. Outros países permitem um período limitado para manter as fotos ou vídeos na sua posse. O kit Way-Fi permite captura automática e manual. Assim, dependendo do país em que está a usar este kit ou o aplicativo Way-Fi, deve activar ou desactivar a captura automática e/ou a captura manual. É responsabilidade sua tomar as medidas adequadas e ativar a exclusão automática. A Fermax Electronica não se responsabiliza pelas fotos ou vídeos que o seu kit possa capturar.
- O aplicativo não foi criado para funcionar com um kit veicular para uso em mãos livres, embora possa funcionar com algumas marcas.

#### **4. Declaração de Conformidade**



Por este meio, a FERMAX ELECTRONICA S.A.U. declara que este produto está em conformidade com a Directiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet <https://www.fermax.com/portugal/pro/documentacao/documentacao-tecnica/DT-13-declaracao-de-conformidade.html>

Lista de frequências de banda que usam o produto:  
2412-2442-2462-2472 MHz para 802.11b / g / n (HT20)

Potência Máxima de Radiofrequência Transmitida: 12,86 dBm (19,32mW)

FERMAX ELECTRONICA S.A.U.  
Av. Tres Cruces 133.  
46017 - Valencia  
ESPAÑHA

A informação neste documento pode ser alterada para melhoria do produto sem aviso prévio. Reservamo-nos o direito de conteúdo final e revisão.